

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 501



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

64 metai

2021 m. gruodžio 13 d.

Turinys

I Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės

REZOLIUCIJOS

Taryba

2021/C 501/01	Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybės atstovų rezoliucija dėl pagrindinių Europos sporto modelio požymių	1
---------------	--	---

II Komunikatai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2021/C 501/02	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.10487 – CDPQ / INVESTCORP / ICR) ⁽¹⁾	8
2021/C 501/03	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.10558 – COGENIO / AVIO / TERMICA COLLEFERRO) ⁽¹⁾	9

IV Pranešimai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2021/C 501/04	2021 m. gruodžio 10 d. Euro kursas	10
2021/C 501/05	Metinis Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų tarnautojų atlyginimų ir pensijų ir jiems taikomų korekcinių koeficientų atnaujinimas 2021 m.	11

LT

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

2021/C 501/06	Trečiosiose šalyse dirbančių europos sąjungos pareigūnų, laikinųjų darbuotojų ir sutartininkų atlyginimams taikomų korekcinų koeficientų metinis atnaujinimas	17
2021/C 501/07	Trečiosiose šalyse dirbančių Europos Sąjungos pareigūnų, laikinųjų darbuotojų ir sutartininkų atlyginimams taikomų korekcinų koeficientų tarpinis atnaujinimas	21

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2021/C 501/08	Pranešimas apie antidempingo tyrimo dėl importuojamų Indijos ir Turkijos kilmės keraminių plytelių inicijavimą	25
---------------	--	----

KITI AKTAI

Europos Komisija

2021/C 501/09	Vyno sektoriaus produkto specifikacijos pakeitimo paraiškos, nurodytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013 105 straipsnyje, paskelbimas	36
---------------	---	----

I

(Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės)

REZOLIUCIJOS

TARYBA

**Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų rezoliucija dėl pagrindinių
Europos sporto modelio požymių**

(2021/C 501/01)

TARYBA IR TARYBOJE POSĖDŽIAVĘ VALSTYBIŲ NARIŲ VYRIAUSYBIŲ ATSTOVAI

PRIMINDAMI, KAD:

1. Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 6 straipsnyje sportas nurodomas kaip viena iš sričių, kuriose valstybių narių veiksmas turėtų būti remiami, koordinuojami ir papildomi ES lygmens veiksmas;
2. pagal SESV 165 straipsnio 1 dalį „Sąjunga prisideda prie Europos sporto reikalų skatinimo, kartu atsižvelgdama į jo specifinį pobūdį, savanoriška veikla paremtas struktūras bei jo socialinę ir švietimo funkciją“;
3. pagal SESV 165 straipsnio 2 dalį Sąjungos veiksmas siekiama „plėtoti europinę pakraipą sporto srityje, skatinant teisingumą bei atvirumą sporto varžybose ir už sportą atsakingų organizacijų bendradarbiavimą, taip pat saugant sportininkų ir sportininkių, ypač pačių jauniausių, fizinę ir moralinę integralumą“;
4. Tarybos išvadose dėl COVID-19 pandemijos poveikio ir sporto sektoriaus gaivinimo valstybių narių prašoma „skatinti sporto federacijas, klubus, organizacijas ir sportininkus solidariai prisidėti prie tvaraus sporto sektoriaus atsigavimo ir tolesnio vystymosi ir pripažinti Europos sporto modelį ⁽¹⁾ kaip tokį pavyzdį, grindžiamą solidarumo sistema“;
5. 2021–2024 m. Europos Sąjungos darbo plano sporto srityje prioritetine srityje „Sąžiningumo ir vertybių apsauga sporte“ Europos sporto modelis nurodomas kaip viena iš pagrindinių temų;
6. peržiūrėtoje Europos sporto chartijoje, kurią 2021 m. spalio 13 d. priėmė Europos Taryba, „išryškinami bendri Europos sporto sistemos ir jos organizavimo požymiai, kuriuos sporto judėjimas suvokia kaip Europos sporto modelį“;

PRIPAŽINDAMI, KAD:

7. sporto organizavimas Europoje grindžiamas pagrindine teise laisvai jungtis į asociacijas. Jis taip pat grindžiamas tokiomis vertybėmis kaip skirtingų sporto lygmenų – ypač profesionalaus ir masinio sporto – tarpusavio solidarumas, sąžiningumas, integralumas, atvirumas, lyčių lygė ir geras valdymas;

⁽¹⁾ „Nors dėl Europos sporto struktūrų įvairovės nėra bendros Europos sporto modelio apibrėžties, šis modelis yra atpažįstamas dėl kai kurių pagrindinių požymių. Tokie požymiai, be kita ko, yra: piramidės struktūra, atvira perkėlimo į aukštesnę arba žemesnę lygą sistema, masiškumu grindžiamas požiūris ir solidarumas, vaidmuo nacionalinės tapatybės požiūriu, savanoriška veikla grindžiamos struktūros ir sporto socialinė bei šviečiamoji funkcija.“

8. pagrindiniai požymiai, charakterizuojantys didžiąją dalį vertybėmis grindžiamo organizuoto sporto Europoje – tai sporto organizavimas autonominiu, demokratinio ir teritorinio pagrindu, taikant piramidinę struktūrą, apimant visus sporto lygmenis nuo masinio iki profesionalaus sporto, įtraukiant tiek klubų, tiek nacionalinių komandų varžybas, įskaitant mechanizmus, skirtus užtikrinti finansinį solidarumą, sąžiningumą ir atvirumą varžybose, pavyzdžiui, perkėlimo į aukštesnes ir žemesnes lygas principą;
9. vertybėmis grindžiamas organizuotas sportas Europoje paprastai yra struktūruotas nacionaliniu pagrindu, ir organizuojamas iš esmės kiekvienai sporto šakai tenkant po vieną federaciją – tai suteikia galimybę taikyti visapusiškus požiūrius į taisykles, reglamentus ir standartus, taip pat laikytis varžybų kalendorių ir kvalifikavimosi varžyboms reikalavimų. Šios organizacijos siekia užtikrinti profesionalaus ir masinio sporto tarpusavio finansinį solidarumą, taip pat aukščiausio lygio gerą valdymą, pagrindines ir žmogaus teises, psichinę ir fizinę sveikatą ir sportininkų saugą, užkirsti kelią bet kokiai formos diskriminacijai ir skatinti sporto integralumą;
10. sportas taip pat pats savaime yra svarbus ekonomikos sektorius Europoje, prisidedantis prie ekonomikos augimo, vystymosi ir užimtumo galimybių⁽²⁾, su naujais sporto srities suinteresuotaisiais subjektais ir požiūriais, pavyzdžiui, sporto industrija, rėmėjais, žiniasklaida, dideliais renginiais, naujomis sporto rūšimis, sportininkų vaidmeniu ir t. t. Toliau plėtojant sportą Europoje, reikėtų atsižvelgti ir į šiuos naujus suinteresuotuosius subjektus ir požiūrius;

PABRĖŽDAMI, KAD:

11. sporto federacijos turėtų atlikti itin svarbų vaidmenį prižiūradamos savo atitinkamų sporto šakų organizavimą bei veikimą ir demokratiškai, subalansuotai ir darniai derinti sportininkų, klubų ir lygų, sirgalių ir kitų suinteresuotųjų subjektų bei kitų sporto organizacijų interesus, kad visi prisidėtų prie sporto sveiko vystymosi;
12. sportininkų teisių ir pareigų apsaugos mechanizmai, kaip antai nediskriminavimas, prieiga prie informacijos, atstovavimas sporto organizacijoje, privatumas ir teisingas bylų nagrinėjimas, taip pat sportininkų naudojimas šiais mechanizmais yra nepaprastai svarbūs siekiant puoselėti gero valdymo principus vertybėmis grindžiamame organizuotame sporte, kuriame sportininkai turi būti išklausomi ir į jų nuomonę turi būti atsižvelgiama;
13. finansinis solidarumas yra vienas iš svarbiausių vertybėmis grindžiamo organizuoto sporto požymių. Jis gali padėti užmegzti, palaikyti ir stiprinti profesionalaus ir mėgėjų sporto ryšį, komerciniu požiūriu mažiau patrauklių varžybų bendrą finansavimą, taip pat savanorių, sportininkų, trenerių, teisėjų ir kt. mokymą. Be to, reikėtų remti ir veiklą, kuria sporte skatinama pagarba vertybėms, pavyzdžiui, pagrindinėms ir žmogaus teisėms, demokratijai, solidarumui, socialinei integracijai, lyčių lygybei, jaunimo ugdymui, vaiko teisėms ir švietimui per sportą;
14. organizuotas sportas Europoje susiduria su vidaus ir išorės grėsmėmis, pavyzdžiui, prasto valdymo, korupcijos, manipuliacijų sporto srityje, finansinio nestabilumo, žmogaus teisių pažeidimų, dopingo, rasizmo, smurto, lyčių nelygybės atvejais, didėjančia komercializacija ir tendencija pirkti, užuot treniravus jaunos sportininkus. Visa tai reikalauja atsako, glaudžiai bendradarbiaujant su atitinkamomis valdžios institucijomis ir organizacijomis, kurios turėtų saugoti sporto vertybes ir integralumą, skatinti gerą valdymą ir turėtų užtikrinti pozityvią sporto ateitį;
15. geras valdymas sporto srityje yra būtina sporto organizacijų ir federacijų autonomijos ir savireguliacijos sąlyga, laikantis demokratijos, skaidrumo, integralumo, solidarumo, lyčių lygybės, atvirumo, atskaitomybės ir socialinės atsakomybės principų. Nepaprastai svarbu, kad sporto organizacijos ir federacijos palaikytų ir, jei įmanoma, keltų savo gero valdymo standartus, suteikdamos žodį sportininkams ir sirgaliams;
16. siekiant užtikrinti ilgalaikį sporto gyvybingumą, fundamentaliai svarbu išlaikyti ir prireikus sustiprinti konkurencinę pusiausvyrą, kad būtų užkirstas kelias nesąžiningam pranašumui. Siekiant skatinti sąžiningas, konkurencines ir subalansuotas sporto varžybas, reikia apsarstyti įvairias priemones, tiek skirtas trumpalaikiams poreikiams, tiek orientuotas į ilgalaikius pokyčius;

(²) Europos Komisijos tyrimo ataskaita: Sporto ekonominio poveikio naudojant palydovines sporto sąskaitas tyrimas, 2018 m. balandžio mėn.

ATSIŽVELGDAMI Į TAI, KAD:

17. nacionalinių komandų varžybos yra neatsiejama organizuoto sporto Europoje dalis ^(*). Jos atlieka esminį vaidmenį ne tik propaguojant nacionalinį identitetą ir įkvepiant jaunus sportininkus pasiekti savo sportinių rezultatų aukščiausią potencialą, bet ir skatinant solidarumą su masiniu sportu ir rodant sektinus pavyzdžius jaunesnėms kartoms;
18. visų rūšių ir visų lygmenų sporto organizacijos turėtų siekti plėtoti skaidrumo kultūrą ir nustatyti procedūras, pagrįstas gero valdymo principais, kuriais užtikrinamas nepriekaištingas jų finansinių išteklių valdymas, griežta kontrolė siekiant užkirsti kelią interesų konfliktams, korupcijai ir riboti laikotarpiai renkamosiose pareigose;
19. dėl didėjančios profesionalaus sporto komercializacijos sportas darosi vis labiau į pilną orientuota veikla – šį procesą visų pirma skatina transliavimo teisių vertė. Nors tai padeda generuoti finansinius išteklius didesniai skaičiui sportininkų, sporto komercinio aspekto vystymas gali kelti pavojų sporto vertybėms;
20. šiuo metu, kai sporto modernizavimas suteikia naujų finansinių galimybių išnaudojant sporto ekonominį potencialą, itin svarbu, kad vertybėmis grindžiamas organizuotas sportas išsaugotų sporto integralumą, laikytųsi gero valdymo principų, gerbtų nacionalinę, ES ir tarptautinę teisę ir išlaikytų vienodas sąlygas, būtinas siekiant veiksmingai įgyvendinti visų subjektų tarpusavio solidarumo vertybes;
21. tam tikros Europos sporto vertybės ir tradicijos daro teigiamą poveikį visuomenei ir turėtų būti skatinamos, kartu pabrėžiant Europos sporto struktūrų įvairovę ir kompleksiskumą. Šioje rezoliucijoje išryškinami pagrindiniai Europos sporto modelio požymiai, daugiausia dėmesio skiriant vertybėmis grindžiamam organizuotam sportui;

PRAŠO VALSTYBIŲ NARIŲ, LAIKANTIS SUBSIDIARUMO PRINCIPO IR ATITINKAMAI LYGMENIMIS:

22. remti pagrindinius Europos sporto modelio požymius, pavyzdžiui, asociacijų laisvę, piramidinę struktūrą, atvirą perkėlimo į aukštesnes ir žemesnes lygas sistemą, masiškumu grindžiamą požiūrį ir solidarumą, vaidmenį nacionalinei tapatybei, bendruomenių kūrimą ir savanoriška veikla grindžiamas struktūras, taip pat jo socialines švietimo, kultūrinės ir sveikatos funkcijas, laikantis atitinkamų ES teisės nuostatų;
23. toliau nagrinėti pagrindinius Europos sporto modelio požymius ir tęsti dėl jų vykstančias diskusijas su visais sporto suinteresuotaisiais subjektais, pripažįstant požiūrių įvairovę ir naujus pokyčius skirtingose sporto rūšyse, atsižvelgiant vertybėmis grindžiamo organizuoto sporto principų, pavyzdžiui, vedant ES struktūrinį dialogą sporto klausimais;
24. propaguoti sporto ir sporto organizacijų, valdomų laikantis demokratijos, skaidrumo, integralumo, solidarumo, lyčių lygybės, atvirumo, atskaitomybės, prieinamumo, socialinės atsakomybės ir pagarbos pagrindinėms bei žmogaus teisėms principų, vertybes;
25. pripažinti ir išsaugoti specifinį sporto pobūdį ir jo struktūras, grindžiamas savanoriška veikla, taip pat sporto valdymo organų autonomiškumą organizuoti sporto šakos, už kurią jie yra atsakingi, veiklą, kartu laikantis nacionalinės, tarptautinės ir ES teisės;
26. pripažinti savanorių, masinio lygmens sporto klubų, šeimų ir vietos bendruomenių indėlį sporto srityje ir, kai tikslinga, juos remti;
27. stiprinti politiką, skirtą sportininkų ir sporto darbuotojų mokymui ir švietimui skatinti, nes jie prisideda prie socialinių, edukacinių, ekonominių ir platesnių sporto interesų skatinimo;
28. atkreipti dėmesį į pasekmes, kurių organizuotam sportui Europoje galėtų turėti uždaros sporto varžybos, pavyzdžiui, sporto kvalifikacinių procesų, kurie paprastai grindžiami sportiniais nuopelnais, esminiai pakeitimai;
29. Europos sporto klausimus įtraukti į Konferencijos dėl Europos ateities diskusijas;

(*) Žr., pvz., Tsjalle van der Burg: ES konkurencijos teisė, futbolas ir nacionalinės rinkos (angl. *EU competition law, football and national markets*), tiriamasis straipsnis, 2020 m. gruodžio 30 d.

PRAŠO EUROPOS KOMISIJOS:

30. remti pagrindinius Europos sporto modelio požymius, pavyzdžiui, asociacijų laisvę, piramidinę struktūrą, atvirą perkėlimo į aukštesnes ir žemesnes lygas sistemą, masiškumu grindžiamą požiūrį ir solidarumą, vaidmenį nacionalinei tapatybei, bendruomenių kūrimą ir savanoriška veikla grindžiamas struktūras, taip pat jo socialines švietimo, kultūrinės ir sveikatos funkcijas, laikantis atitinkamų ES teisės nuostatų;
31. toliau nagrinėti pagrindinius Europos sporto modelio požymius ir tęsti dėl jų vykstančias diskusijas su visais sporto suinteresuotaisiais subjektais, pripažįstant požiūrių įvairovę ir naujus pokyčius skirtingose sporto rūšyse, atsižvelgiant vertybėmis grindžiamo organizuoto sporto principų, pavyzdžiui, Komisijai atliekant Europos sporto modelio (-ių) tyrimą, vedant ES struktūrinį dialogą sporto klausimais ir t. t.;
32. remti sporto vaidmenį ir jo edukacinį aspektą, pavyzdžiui, sportininkų dvikryptę karjerą ir tvarų tų kryptių derinimą, pagal savo kompetenciją ES ir tarptautinės teisės atžvilgiu;
33. toliau pripažinti ir suteikti galimybę praktiškai realizuoti specifinį sporto pobūdį, taip pat pat jo savanoriška veikla grindžiamas struktūras, kurios turėtų veikti užtikrinamos aukšto lygio gerą valdymą, skaidrumą, atskaitomybę, socialinę atsakomybę, įtraukumą, integralumą, demokratiją, savireguliaciją ir pagarbą pagrindinėms bei žmogaus teisėms;
34. pagal savo kompetenciją puoselėti bendradarbiavimą ir struktūrinį dialogą su sporto judėjimu, sportininkų grupėmis, komerciniais organizatoriais ir kitais atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais, kartu atsižvelgiant į specifinį sporto pobūdį;
35. atkreipti dėmesį į pasekmes, kurių uždaros sporto varžybos galėtų turėti organizuotam sportui Europoje, pavyzdžiui, sporto varžybų sąžiningumui ir atvirumui, savanoriška veikla grindžiamoms struktūroms ir socialinei bei edukacinei funkcijai;
36. Europos sporto klausimus įtraukti į Konferencijos dėl Europos ateities diskusijas;

PRAŠO SPORTO JUDĖJIMO, ATSIŽVELGIANT Į SPORTO ORGANIZACIJŲ AUTONOMIŠKUMĄ:

37. remti pagrindinius Europos sporto modelio požymius, pavyzdžiui, asociacijų laisvę, piramidinę struktūrą, atvirą perkėlimo į aukštesnes ir žemesnes lygas sistemą, masiškumu grindžiamą požiūrį ir solidarumą, vaidmenį nacionalinei tapatybei, bendruomenių kūrimą ir savanoriška veikla grindžiamas struktūras, taip pat jo socialines švietimo, kultūrinės ir sveikatos funkcijas, laikantis atitinkamų ES teisės nuostatų;
38. toliau nagrinėti pagrindinius Europos sporto modelio požymius ir tęsti dėl jų vykstančias diskusijas su visais sporto suinteresuotaisiais subjektais, pripažįstant požiūrių įvairovę ir naujus pokyčius skirtingose sporto rūšyse, atsižvelgiant vertybėmis grindžiamo organizuoto sporto principų, pavyzdžiui, vedant ES struktūrinį dialogą sporto klausimais;
39. skatinti visų lygmenų sporto organizacijų solidarumą siekiant prisidėti prie atsigrąžimo po COVID-19 pandemijos, sporto sektoriaus tvarumo ir tolesnio vystymosi;
40. laikytis tarptautinio sporto kalendoriaus reikalavimų ir juos derinti, taip pat dalyvauti solidarumo programose;
41. įsipareigoti užtikrinti finansinį profesionalaus ir mėgėjų sporto solidarumą ir aukščiausius gero valdymo, saugos ir integralumo standartus sportininkams, darbuotojams, teisėjams ir žiūrovams;
42. bendradarbiauti su visais suinteresuotaisiais subjektais, ypač su sporto valdymo organais, siekiant saugoti ir stiprinti pagrindines ir žmogaus teises, visų pirma sportininkų teises visoje su sportu susijusioje veikloje ir sportininkų sveikatą atsižvelgiant į didėjančią sporto varžybų skaičių, taip pat lyčių lygybę ir socialinę įtrauktį vengiant visų formų diskriminacijos;
43. užtikrinti, kad būtų įdiegti veiksmingi vidaus ir išorės mechanizmai siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi gero valdymo principų ir gerbiamos pagrindinės bei žmogaus teisės, taip pat būtų taikomi tinkami stebėsenos, ataskaitų teikimo ir sankcijų mechanizmai;
44. užtikrinti, kad aukščiausio lygio ir profesionalios sporto varžybos būtų organizuojamos laikantis sporto varžybų atvirumo principo, pirmenybę teikiant sportininkams nuopelnams;

45. bendradarbiauti su švietimo įstaigomis, kad būtų praktiškai realizuotas tvarus sporto ir švietimo derinys siekiant visapusiško sportininkų vystymosi, gerovės ir integralumo;
46. kai tikslinga, skatinti ir sudaryti palankesnes sąlygas jauniems sportininkams ir nepakankamai atstovaujamoms grupėms dalyvauti sprendimų priėmimo sporto srityje procese ir į jį įsitraukti;
47. kurti sportininkų teisių ir pareigų, pavyzdžiui, nediskriminavimo, galimybės gauti informaciją, atstovavimo sporto organizacijose, privatumo ir teisingo bylos nagrinėjimo, apsaugos mechanizmus, ir skatinti sportininkus naudotis šiais mechanizmais;
48. gerbti pagrindines ir žmogaus teises ir šiuo atžvilgiu priimti atskaitingus sprendimus dėl svarbių sporto renginių šeiminių tiek Europos Sąjungoje, tiek už jos ribų ⁽⁴⁾.

⁽⁴⁾ Remiantis 2021 m. sausio 27 d. laišku, pasirašytu 27 už sportą atsakingų ministrų ir nusiųstu Komisijos narei Mariya Gabriel.

*I PRIEDAS***Apibrėžtis**

Šioje rezoliucijoje:

Vertybėmis grindžiamas organizuotas sportas Europoje

Vertybėmis grindžiamas organizuotas sportas remiasi asociacijų laisve ir vertybėmis, tokiomis kaip geras valdymas, sauga, integralumas, solidarumas, įskaitant finansinį solidarumą, sportininkų sveikata ir sauga, pagarba pagrindinėms ir žmogaus teisėms ir lyčių lygybė, taip pat savanoriška veikla. Jis paprastai yra struktūruotas nacionaliniu pagrindu, ir organizuojamas iš esmės kiekvienai sporto šakai tenkant po vieną federaciją – tai suteikia galimybę taikyti visapusišką požiūrį į taisykles, reglamentus ir standartus, taip pat laikytis varžybų kalendorių ir kvalifikavimosi varžyboms reikalavimų.

II PRIEDAS

Politinės aplinkybės

1. Europos Taryba, 2021 m. spalio 13 d. priimta Ministrų komiteto rekomendacija CM/Rec(2021)5 valstybėms narėms dėl peržiūrėtos Europos sporto chartijos.
 2. 2021 m. vasario 10 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl COVID-19 poveikio jaunimui ir sportui (2020/2864(RSP)).
 3. Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybės atstovų rezoliucija dėl Europos Sąjungos darbo plano sporto srityje (2021 m. sausio 1 d.–2024 m. birželio 30 d.), 2020/C 419/01.
 4. Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybės atstovų išvados dėl COVID-19 pandemijos poveikio ir sporto sektoriaus gaivinimo, 2020/C 214 I/01.
 5. Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybės atstovų išvados dėl trenerių įgalinimo didinant galimybes įgyti įgūdžių ir kompetencijų, 2020/C 196/01.
 6. 2012 m. vasario 2 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl ES lygmens veiksmų sporto sektoriuje (2011/2087(INI)).
 7. Europos Komisijos komunikatas „ES lygmens veiksmų sporto sektoriuje svarbos didinimas“, KOM (2011) 0012 galutinis.
 8. 2000 m. gruodžio 7–10 d. Europos Vadovų Tarybos susitikimas Nicoje, pirmininkaujančios valstybės narės išvados: IV priedas. Deklaracija dėl tam tikrų sporto ir jo socialinės funkcijos ypatumų Europoje, į kuriuos reikėtų atsižvelgti įgyvendinant bendras politikos kryptis.
 9. Europos Vadovų Tarybos deklaracija dėl sporto – 2008 m. pirmininkaujančios valstybės narės išvados, 17271/1/08 REV 1.
 10. Europos Tarybos Parlamentinės Asamblėjos Rezoliucija 1602 (2008) „Būtinybė išsaugoti Europos sporto modelį“.
 11. 2008 m. gegužės 8 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Baltosios knygos dėl sporto (2007/2261(INI)).
 12. Europos Komisijos Baltoji knyga dėl sporto {SEC (2007) 932} {SEC (2007) 934} {SEC (2007) 935} {SEC (2007) 936}.
 13. Regionų komiteto nuomonė dėl Europos sporto modelio (1999/C 374/14).
 14. Komisijos pranešimas Europos Vadovų Tarybai dėl egzistuojančių sporto struktūrų išsaugojimo ir visuomeninės sporto funkcijos išlaikymo Bendrijoje (Helsinkio pranešimas apie sportą), COM/99/0644 final.
 15. Europos Komisijos X generalinio direktorato informacija dėl Europos sporto modelio ir X generalinio direktorato darbinis dokumentas „Bendrijos veiksmų sporto srityje raida ir perspektyvos“, 1998 m.
-

II

*(Komunikatai)*EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta**(Byla M.10487 – CDPQ / INVESTCORP / ICR)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2021/C 501/02)

2021 m. spalio 27 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32021M10487. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos Sąjungos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta
(Byla M.10558 – COGENIO / AVIO / TERMICA COLLEFERRO)

(Tekstas svarbus EEE)

(2021/C 501/03)

2021 m. gruodžio 6 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32021M10558. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos Sąjungos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾**2021 m. gruodžio 10 d.**

(2021/C 501/04)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas
USD JAV doleris	1,1273	CAD Kanados doleris	1,4340
JPY Japonijos jena	128,20	HKD Honkongo doleris	8,7918
DKK Danijos krona	7,4362	NZD Naujosios Zelandijos doleris	1,6635
GBP Svaras sterlingas	0,85355	SGD Singapūro doleris	1,5396
SEK Švedijos krona	10,2463	KRW Pietų Korėjos vonas	1 331,35
CHF Šveicarijos frankas	1,0424	ZAR Pietų Afrikos randas	18,0414
ISK Islandijos krona	147,80	CNY Kinijos ženminbi juanis	7,1814
NOK Norvegijos krona	10,1335	HRK Kroatijos kuna	7,5250
BGN Bulgarijos levas	1,9558	IDR Indonezijos rupija	16 202,70
CZK Čekijos krona	25,365	MYR Malaizijos ringitas	4,7488
HUF Vengrijos forintas	365,58	PHP Filipinų pesas	56,746
PLN Lenkijos zlotas	4,6123	RUB Rusijos rublis	82,8024
RON Rumunijos lėja	4,9494	THB Tailando batas	37,945
TRY Turkijos lira	15,6908	BRL Brazilijos realas	6,2923
AUD Australijos doleris	1,5765	MXN Meksikos pesas	23,6094
		INR Indijos rupija	85,3105

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Metinis Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų tarnautojų atlyginimų ir pensijų ir jiems taikomų korekcinų koeficientų atnaujinimas 2021 m.

(2021/C 501/05)

1.1. Tarnybos nuostatų 66 straipsnyje nurodyta AD ir AST pareigų grupių kiekvieno lygio ir pakopos personalo bazinio mėnesinio darbo užmokesčio sumų lentelė, taikytina nuo 2021 m. liepos 1 d.:

2021 7 1	PAKOPOS				
LYGIAI	1	2	3	4	5
16	19 490,71	20 309,74	21 163,17		
15	17 226,53	17 950,42	18 704,71	19 225,11	19 490,71
14	15 225,35	15 865,16	16 531,83	16 991,77	17 226,53
13	13 456,69	14 022,15	14 611,37	15 017,90	15 225,35
12	11 893,46	12 393,23	12 914,02	13 273,30	13 456,69
11	10 511,83	10 953,54	11 413,82	11 731,38	11 893,46
10	9 290,71	9 681,10	10 087,94	10 368,58	10 511,83
9	8 211,43	8 556,48	8 916,05	9 164,09	9 290,71
8	7 257,53	7 562,50	7 880,28	8 099,53	8 211,43
7	6 414,44	6 683,99	6 964,85	7 158,63	7 257,53
6	5 669,29	5 907,53	6 155,76	6 327,03	6 414,44
5	5 010,72	5 221,27	5 440,67	5 592,05	5 669,29
4	4 428,64	4 614,72	4 808,64	4 942,43	5 010,72
3	3 914,15	4 078,65	4 250,05	4 368,27	4 428,64
2	3 459,47	3 604,83	3 756,32	3 860,83	3 914,15
1	3 057,60	3 186,07	3 319,95	3 412,34	3 459,47

2. Tarnybos nuostatų 66 straipsnyje nurodyta AST/SC pareigų grupės kiekvieno lygio ir pakopos personalo bazinio mėnesinio darbo užmokesčio sumų lentelė, taikytina nuo 2021 m. liepos 1 d.:

2021 7 1	PAKOPOS				
LYGIAI	1	2	3	4	5
6	4 970,95	5 179,84	5 397,50	5 547,65	5 624,31
5	4 393,49	4 578,11	4 771,16	4 903,20	4 970,95
4	3 883,12	4 046,28	4 216,32	4 333,62	4 393,49
3	3 432,01	3 576,23	3 726,53	3 830,19	3 883,12
2	3 033,32	3 160,80	3 293,63	3 385,25	3 432,01
1	2 680,96	2 793,62	2 911,02	2 991,98	3 033,32

3. Tarnybos nuostatų 64 straipsnyje nurodyta Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų tarnautojų atlyginimams ir pensijoms taikomų korekcinų koeficientų lentelė, kurioje pateikti:

- korekciniai koeficientai, nuo 2021 m. liepos 1 d. taikytini Tarnybos nuostatų 64 straipsnyje nurodytiems pareigūnų ir kitų tarnautojų atlyginimams (nurodyti toliau pateiktos lentelės 2 skiltyje);
- korekciniai koeficientai, nuo 2022 m. sausio 1 d. taikytini pareigūnų ir kitų tarnautojų pervedimams pagal Tarnybos nuostatų VII priedo 17 straipsnio 3 dalį (nurodyti toliau pateiktos lentelės 3 skiltyje);
- korekciniai koeficientai, nuo 2021 m. liepos 1 d. taikytini pensijoms pagal Tarnybos nuostatų XIII priedo 20 straipsnio 1 dalį (nurodyti toliau pateiktos lentelės 4 skiltyje).

1	2	3	4
	Atlyginimai	Pervedimai	Pensija
Šalis / Vietovė	2021 7 1	2022 1 1	2021 7 1
Bulgarija	61,7	58,6	
Čekija	88,1	75,1	
Danija	134,2	136,9	136,9
Vokietija	101,4	101,3	101,3
Karlsrūhė	96,9		
Miunchenas	113,4		
Estija	86,3	90,2	
Airija	133,6	125,4	125,4
Graikija	85,2	82,3	
Ispanija	96,3	93,3	
Prancūzija	119,9	111,2	111,2
Kroatija	78,3	69,0	
Italija	95,2	97,1	
Varezė	91,2		
Kipras	82,2	84,6	
Latvija	80,0	74,6	
Lietuva	80,1	70,2	
Vengrija	76,1	63,6	
Malta	94,0	99,0	
Nyderlandai	111,4	111,3	111,3
Austrija	109,6	113,5	113,5
Lenkija	70,6	61,3	
Portugalija	91,4	87,0	
Rumunija	68,5	57,9	
Slovėnija	84,9	81,9	
Slovakija	79,9	77,7	
Suomija	118,6	121,4	121,4
Švedija	130,3	120,0	120,0
Jungtinė Karalystė			128,5

4.1. Tarnybos nuostatų 42a straipsnio antroje pastraipoje nurodytos vaiko priežiūros atostogų išmokos suma, taikytina nuo 2021 m. liepos 1 d., yra 1 050,30 EUR.

4.2. Tarnybos nuostatų 42a straipsnio trečioje pastraipoje nurodytos vaiko priežiūros atostogų išmokos suma, taikytina nuo 2021 m. liepos 1 d., yra 1 400,41 EUR.

5.1. Tarnybos nuostatų VII priedo 1 straipsnio 1 dalyje nurodytos namų ūkio išmokos bazinė suma, taikytina nuo 2021 m. liepos 1 d., yra 196,44 EUR.

5.2. Tarnybos nuostatų VII priedo 2 straipsnio 1 dalyje nurodytos išmokos vaikui išlaikyti suma, taikytina nuo 2021 m. liepos 1 d., yra 429,24 EUR.

5.3. Tarnybos nuostatų VII priedo 3 straipsnio 1 dalyje nurodytos mokymosi išmokos suma, taikytina nuo 2021 m. liepos 1 d., yra 291,24 EUR.

5.4. Tarnybos nuostatų VII priedo 3 straipsnio 2 dalyje nurodytos mokymosi išmokos suma, taikytina nuo 2021 m. liepos 1 d., yra 104,86 EUR.

5.5. Tarnybos nuostatų 69 straipsnyje ir jų VII priedo 4 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje nurodytos ekspatriacijos išmokos mažiausia suma, taikytina nuo 2021 m. liepos 1 d., yra 582,21 EUR.

5.6. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 134 straipsnyje nurodytos ekspatriacijos išmokos suma, taikytina nuo 2021 m. liepos 1 d., yra 418,54 EUR.

6.1. Tarnybos nuostatų VII priedo 7 straipsnio 2 dalyje nurodytos už kiekvieną kilometrą mokamos išmokos suma, taikytina nuo 2021 m. liepos 1 d., yra:

0 EUR už kiekvieną km nuo	0 iki 200 km
0,2165 EUR už kiekvieną km nuo	201 iki 1 000 km
0,3610 EUR už kiekvieną km nuo	1 001 iki 2 000 km
0,2165 EUR už kiekvieną km nuo	2 001 iki 3 000 km
0,0721 EUR už kiekvieną km nuo	3 001 iki 4 000 km
0,0348 EUR už kiekvieną km nuo	4 001 iki 10 000 km
0 EUR už kiekvieną km virš	10 000 km

6.2. Tarnybos nuostatų VII priedo 7 straipsnio 2 dalyje nurodyto už kiekvieną kilometrą mokamos išmokos fiksuoto dydžio priedo suma, taikytina nuo 2021 m. liepos 1 d., yra:

- 108,27 EUR, jeigu geografinis atstumas tarp 1 dalyje nurodytų vietovių yra nuo 600 km iki 1 200 km,
- 216,54 EUR, jeigu geografinis atstumas tarp 1 dalyje nurodytų vietovių yra didesnis nei 1 200 km.

7.1. Tarnybos nuostatų VII priedo 8 straipsnio 2 dalyje nurodytos už kiekvieną kilometrą mokamos išmokos suma, taikytina nuo 2022 m. sausio 1 d., yra:

0 EUR už kiekvieną km nuo	0 iki 200 km
0,4366 EUR už kiekvieną km nuo	201 iki 1 000 km
0,7277 EUR už kiekvieną km nuo	1 001 iki 2 000 km
0,4366 EUR už kiekvieną km nuo	2 001 iki 3 000 km
0,1454 EUR už kiekvieną km nuo	3 001 iki 4 000 km
0,0702 EUR už kiekvieną km nuo	4 001 iki 10 000 km
0 EUR už kiekvieną km virš	10 000 km

7.2. Tarnybos nuostatų VII priedo 8 straipsnio 2 dalyje nurodyto už kiekvieną kilometrą mokamos išmokos fiksuoto dydžio priedo suma, taikytina nuo 2022 m. sausio 1 d., yra:

- 218,28 EUR, jeigu geografinis atstumas tarp darbo vietos ir kilmės vietos yra nuo 600 km iki 1 200 km,
- 436,53 EUR, jeigu geografinis atstumas tarp darbo vietos ir kilmės vietos yra didesnis kaip 1 200 km.

8. Tarnybos nuostatų VII priedo 10 straipsnio 1 dalyje nurodytų dienpinigių suma, taikytina nuo 2021 m. liepos 1 d., yra:

- 45,12 EUR pareigūnui, kuris turi teisę gauti namų ūkio išmoką;
- 36,39 EUR pareigūnui, kuris neturi teisės gauti namų ūkio išmokos.

9. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 24 straipsnio 3 dalyje nurodytos įsikūrimo išmokos mažiausia suma, taikytina nuo 2021 m. liepos 1 d., yra:

- 1 284,45 EUR – tarnautojui, kuris turi teisę gauti namų ūkio išmoką;
- 763,73 EUR – tarnautojui, kuris neturi teisės gauti namų ūkio išmokos.

10.1. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 28a straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje nurodytos bedarbio pašalpos apatinės ir viršutinės ribų sumos, taikytinos nuo 2021 m. liepos 1 d., yra:

- 1 540,45 EUR (apatinė riba);
- 3 080,90 EUR (viršutinė riba).

10.2. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 28a straipsnio 7 dalyje nurodyta standartinė neapmokestinamoji suma, taikytina nuo 2021 m. liepos 1 d.,

- yra 1 400,41 EUR.

11. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 93 straipsnyje pateikta lentelė, kurioje nurodytos bazinių darbo užmokesčių skalės sumos, taikytinos nuo 2021 m. liepos 1 d.:

PAREIGŲ GRUPĖS	2021 7 1	PAKOPOS						
	LYGIAI	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	6 718,94	6 858,66	7 001,28	7 146,88	7 295,52	7 447,23	7 602,09
	17	5 938,38	6 061,86	6 187,92	6 316,61	6 447,97	6 582,05	6 718,94
	16	5 248,48	5 357,62	5 469,04	5 582,77	5 698,89	5 817,40	5 938,38
	15	4 638,73	4 735,20	4 833,68	4 934,20	5 036,82	5 141,55	5 248,48
	14	4 099,84	4 185,10	4 272,14	4 360,98	4 451,70	4 544,23	4 638,73
III	13	3 623,54	3 698,90	3 775,81	3 854,35	3 934,49	4 016,32	4 099,84
	12	4 638,67	4 735,13	4 833,61	4 934,11	5 036,71	5 141,45	5 248,37
	11	4 099,81	4 185,05	4 272,08	4 360,91	4 451,60	4 544,17	4 638,67
	10	3 623,53	3 698,88	3 775,79	3 854,32	3 934,46	4 016,29	4 099,81
	9	3 202,59	3 269,19	3 337,17	3 406,58	3 477,42	3 549,72	3 623,53
II	8	2 830,56	2 889,42	2 949,51	3 010,83	3 073,46	3 137,36	3 202,59
	7	3 202,52	3 269,14	3 337,12	3 406,52	3 477,40	3 549,72	3 623,54
	6	2 830,43	2 889,28	2 949,38	3 010,73	3 073,34	3 137,27	3 202,52
	5	2 501,54	2 553,56	2 606,68	2 660,91	2 716,24	2 772,74	2 830,43

	4	2 210,88	2 256,87	2 303,82	2 351,74	2 400,64	2 450,58	2 501,54
I	3	2 723,63	2 780,16	2 837,87	2 896,76	2 956,87	3 018,24	3 080,90
	2	2 407,81	2 457,78	2 508,79	2 560,86	2 614,01	2 668,27	2 723,63
	1	2 128,61	2 172,80	2 217,88	2 263,91	2 310,90	2 358,86	2 407,81

12. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 94 straipsnyje nurodytos įsikūrimo išmokos mažiausia suma, taikytina nuo 2021 m. liepos 1 d., yra:

- 966,13 EUR – tarnautojui, kuris turi teisę gauti namų ūkio išmoką;
- 572,81 EUR – tarnautojui, kuris neturi teisės gauti namų ūkio išmokos.

13.1. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 96 straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje nurodytos bedarbio pašalpos apatinės ir viršutinės ribų sumos, taikytinos nuo 2021 m. liepos 1 d., yra:

- 1 155,33 EUR (apatinė riba);
- 2 310,64 EUR (viršutinė riba).

13.2. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 96 straipsnio 7 dalyje nurodyta standartinė neapmokestinamoji suma nuo 2021 m. liepos 1 d. yra 1 050,30 EUR.

13.3. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 136 straipsnyje nurodytos bedarbio pašalpos apatinės ir viršutinės ribų sumos, taikytinos nuo 2021 m. liepos 1 d., yra:

- 1 016,43 EUR (apatinė riba);
- 2 391,63 EUR (viršutinė riba).

14. Tarybos reglamento (EAPB, EEB, Euratomas) Nr. 300/76 ⁽¹⁾ 1 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nustatytų išmokų už pamaininį darbą sumos yra:

- 440,26 EUR;
- 664,51 EUR;
- 726,56 EUR;
- 990,54 EUR.

15. Koeficientas, nuo 2021 m. liepos 1 d. taikytinas Tarybos reglamento (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 260/68 ⁽²⁾ 4 straipsnyje nurodytoms sumoms, yra 6,3553.

16. Tarnybos nuostatų XIII priedo 8 straipsnio 2 dalyje pateikta sumų lentelė, taikytina nuo 2021 m. liepos 1 d.:

2021 7 1	PAKOPOS							
LYGIAI	1	2	3	4	5	6	7	8
16	19 490,71	20 309,74	21 163,17	21 163,17	21 163,17	21 163,17		
15	17 226,53	17 950,42	18 704,71	19 225,11	19 490,71	20 309,74		

⁽¹⁾ 1976 m. vasario 9 d. Tarybos reglamentas (EAPB, EEB, Euratomas) Nr. 300/76, apibrėžiantis turinčių teisę gauti išmokas už pamaininį darbą pareigūnų kategorijas, išmokų dydžius ir jų mokėjimo sąlygas (OL L 38, 1976 2 13, p. 1). Reglamentas su papildymais, padarytais Reglamentu (Euratomas, EAPB, EEB) Nr. 1307/87 (OL L 124, 1987 5 13, p. 6).

⁽²⁾ 1968 m. vasario 29 d. Tarybos reglamentas (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 260/68, nustatantis apmokestinimo Europos Bendrijų naudai sąlygas ir tvarką (OL L 56, 1968 3 4, p. 8).

14	15 225,35	15 865,16	16 531,83	16 991,77	17 226,53	17 950,42	18 704,71	19 490,71
13	13 456,69	14 022,15	14 611,37	15 017,90	15 225,35			
12	11 893,46	12 393,23	12 914,02	13 273,30	13 456,69	14 022,15	14 611,37	15 225,35
11	10 511,83	10 953,54	11 413,82	11 731,38	11 893,46	12 393,23	12 914,02	13 456,69
10	9 290,71	9 681,10	10 087,94	10 368,58	10 511,83	10 953,54	11 413,82	11 893,46
9	8 211,43	8 556,48	8 916,05	9 164,09	9 290,71			
8	7 257,53	7 562,50	7 880,28	8 099,53	8 211,43	8 556,48	8 916,05	9 290,71
7	6 414,44	6 683,99	6 964,85	7 158,63	7 257,53	7 562,50	7 880,28	8 211,43
6	5 669,29	5 907,53	6 155,76	6 327,03	6 414,44	6 683,99	6 964,85	7 257,53
5	5 010,72	5 221,27	5 440,67	5 592,05	5 669,29	5 907,53	6 155,76	6 414,44
4	4 428,64	4 614,72	4 808,64	4 942,43	5 010,72	5 221,27	5 440,67	5 669,29
3	3 914,15	4 078,65	4 250,05	4 368,27	4 428,64	4 614,72	4 808,64	5 010,72
2	3 459,47	3 604,83	3 756,32	3 860,83	3 914,15	4 078,65	4 250,05	4 428,64
1	3 057,60	3 186,07	3 319,95	3 412,34	3 459,47			

17. Iki 2004 m. gegužės 1 d. galiojusių Tarnybos nuostatų VII priedo buvusiame 4a straipsnyje nurodytos fiksuotos išmokos, kuri naudojama taikant Tarnybos nuostatų XIII priedo 18 straipsnio 1 dalį, suma, taikoma nuo 2021 m. liepos 1 d., yra:

- 151,88 EUR per mėnesį C4 arba C5 lygio pareigūnams;
- 232,87 EUR per mėnesį C1, C2 arba C3 lygio pareigūnams.

18. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 133 straipsnyje pateikta lentelė, kurioje nurodytos bazinių darbo užmokesčių skalės sumos, taikytinos nuo 2021 m. liepos 1 d.:

Lygis	1	2	3	4	5	6	7
Bazinis darbo užmokestis už visą darbo dieną	1 936,23	2 255,71	2 445,64	2 651,60	2 874,88	3 117,00	3 379,48
Lygis	8	9	10	11	12	13	14
Bazinis darbo užmokestis už visą darbo dieną	3 664,10	3 972,64	4 307,17	4 669,87	5 063,14	5 489,50	5 951,78
Lygis	15	16	17	18	19		
Bazinis darbo užmokestis už visą darbo dieną	6 452,98	6 996,40	7 585,58	8 224,34	8 916,94		

Trečiojoje šalyje dirbančių europos sąjungos pareigūnų, laikinųjų darbuotojų ir sutartininkų atlyginimams taikomų korekcinio koeficientų metinis atnaujinimas ⁽¹⁾

(2021/C 501/06)

Darbo vietos šalis	Ekonominis paritetas 2021 m. liepos mėn.	Valiutos kursas 2021 m. liepos mėn. (*)	Korekcinis koeficientas 2021 m. liepos mėn. (**)
Afganistanas (***)	0	0	0
Albanija	69,29	122,59	56,5
Alžyras	102	160,357	63,6
Angola	702,5	774,068	90,8
Argentina	85,64	113,59	75,4
Armėnija	474,2	606,64	78,2
Australija	1,605	1,5811	101,5
Azerbaidžanas	1,756	2,02096	86,9
Bangladešas	84,55	100,902	83,8
Barbadosas	2,363	2,39034	98,9
Baltarusija	2,136	3,021	70,7
Beninas	576,7	655,957	87,9
Bolivija	6,273	8,21461	76,4
Bosnija ir Hercegovina	1,127	1,95583	57,6
Botsvana	8,505	12,9702	65,6
Brazilija	3,807	5,8826	64,7
Burkina Faso	609,6	655,957	92,9
Burundis	1 879	2 358,35	79,7
Kambodža	3 645	4 885,5	74,6
Kamerūnas	612,4	655,957	93,4
Kanada	1,448	1,4706	98,5
Žaliasis Kyšulys	76,54	110,265	69,4
Centrinės Afrikos Respublika	742,9	655,957	113,3
Čadas	639,7	655,957	97,5
Čilė	626,2	869,132	72,0
Kinija	6,587	7,6814	85,8
Kolumbija	2 494	4 482,19	55,6
Kongas	770,2	655,957	117,4

(¹) 2021 m. spalio 28 d. Eurostato ataskaita dėl ES delegacijose Sąjungai nepriklausančiose šalyse dirbančių Europos Sąjungos pareigūnų, laikinųjų darbuotojų ir sutartininkų atlyginimams taikomų korekcinio koeficientų atnaujinimo pagal Europos Sąjungos pareigūnams ir kitiems tarnautojams taikytinų Tarnybos nuostatų 64 straipsnį ir X ir XI priedus (Ares(2021) 6803678).
Daugiau informacijos apie metodiką pateikta Eurostato interneto svetainėje (Statistics Database > Economy and finance > Prices > Correction coefficients).

Kosta Rika	582,7	735,38	79,2
Kuba (*)	1,048	1,1888	88,2
Kongo Demokratinė Respublika	3 289	2 377,38	138,3
Džibutis	223	211,886	105,2
Dominikos Respublika	46,08	67,9661	67,8
Ekvadoras (*)	0,8862	1,1888	74,5
Egiptas	15,71	18,732	83,9
Salvadoras (*)	0,7935	1,1888	66,7
Eritrėja	17,96	18,1606	98,9
Esvatinis	10,52	17,052	61,7
Etiopija	35,93	52,5752	68,3
Fidžis	1,76	2,46488	71,4
Gabonas	685,8	655,957	104,5
Gambija	53,47	61,78	86,5
Gruzija	2,342	3,7601	62,3
Gana	5,867	6,8616	85,5
Gvatemala	8,162	9,21359	88,6
Gvinėja	10 439	11 667,8	89,5
Bisau Gvinėja	478	655,957	72,9
Gajana	182,5	249,805	73,1
Haitis	114,2	110,26	103,6
Hondūras	21,74	28,4022	76,5
Honkongas	10,48	9,2297	113,5
Islandija	193,9	147,3	131,6
Indija	71,9	88,305	81,4
Indonezija	12 173	17 339,9	70,2
Iranas	82 045	49 929,6	164,3
Irakas (***)	0	0	0
Izraelis	4,384	3,876	113,1
Drambio Kaulo Krantas	598	655,957	91,2
Jamaika	139,8	178,636	78,3
Japonija	134,9	131,54	102,6
Jordanija	0,7467	0,84286	88,6
Kazachstanas	367,6	509,94	72,1
Kenija	111	128,604	86,3
Kosovas	0,5483	1	54,8
Kuveitas	0,31	0,35789	86,6
Kirgizija	65,48	100,644	65,1

Laosas	8 374	11 332	73,9
Libanas (***)	0	0	0
Lesotas	10,78	17,052	63,2
Liberija	278,1	203,723	136,5
Libija (***)	0	0	0
Madagaskaras	3 770	4 532,5	83,2
Malavis	685,2	961,795	71,2
Malaizija	3,809	4,9353	77,2
Malis	540,5	655,957	82,4
Mauritanija	29,27	43,255	67,7
Mauricijus	35,69	48,9855	72,9
Meksika	14,28	23,6108	60,5
Moldova	14,03	21,4896	65,3
Mongolija	2 204	3 386,96	65,1
Juodkalnija	0,5687	1	56,9
Marokas	8,739	10,6246	82,3
Mozambikas	63,41	75,445	84,0
Mianmaras	1 287	1 962,71	65,6
Namibija	13,41	17,052	78,6
Nepalas	95,18	141,735	67,2
Naujoji Kaledonija	122,554	119,332	102,7
Naujoji Zelandija	1,409	1,7	82,9
Nikaragva	33,52	41,8078	80,2
Nigeris	495,1	655,957	75,5
Nigerija	400,3	491,073	81,5
Šiaurės Makedonija	30,15	61,695	48,9
Norvegija	13,35	10,1893	131,0
Pakistanas	138,6	188,215	73,6
Panama (*)	1,012	1,1888	85,1
Papua Naujoji Gvinėja	4,054	4,17123	97,2
Paragvajus	4 172	8 048,91	51,8
Peru	3,521	4,73737	74,3
Filipinai	53,27	57,765	92,2
Kataras	4,722	4,32723	109,1
Rusija	76,25	86,4662	88,2
Ruanda	863,2	1 178,17	73,3
San Tomė ir Prinsipė	23,63	24,5	96,4
Saudo Arabija	3,81	4,458	85,5

Senegalas	570,5	655,957	87,0
Serbija	70,1	117,57	59,6
Siera Leonė	10 982	12 206	90,0
Singapūras	1,889	1,5985	118,2
Somalis (***)	0	0	0
Pietų Afrika	11,2	17,052	65,7
Pietų Korėja	1 270	1 341,25	94,7
Pietų Sudanas	387,7	517,737	74,9
Šri Lanka	157,4	238,891	65,9
Sudanas	417,9	538,484	77,6
Šveicarija (Bernas)	1,377	1,0965	125,6
Šveicarija (Ženeva)	1,377	1,0965	125,6
Sirija (***)	0	0	0
Taivanas	27,68	33,263	83,2
Tadžikistanas	8,801	13,4572	65,4
Tanzanija	2 197	2 744,58	80,0
Tailandas	27,65	38,166	72,4
Rytų Timoras (*)	0,877	1,1888	73,8
Togas	640	655,957	97,6
Trinidadas ir Tobagas	6,395	8,44815	75,7
Tunisas	2,424	3,3069	73,3
Turkija	4,555	10,361	44,0
Turkmėnistanas	5,088	4,1608	122,3
Uganda	2 796	4 230,1	66,1
Ukraina	26,04	32,6431	79,8
Jungtiniai Arabų Emyratai	3,785	4,3807	86,4
Jungtinė Karalystė	0,8888	0,85948	103,4
Jungtinės Valstijos (Niujorkas)	1,192	1,1888	100,3
Jungtinės Valstijos (Vašingtonas)	1,066	1,1888	89,7
Urugvajus	39,66	51,6629	76,8
Uzbekistanas	8 237	12 572,7	65,5
Venesuela (***)	0	0	0
Vietnamas	19 358	27 354,3	70,8
Vakarų Krantas – Gazos Ruožas	4,384	3,876	113,1
Jemenas (***)	0	0	0
Zambija	13,55	27,0592	50,1
Zimbabvė (***)	0	0	0

(*) 1 EUR = x vienetų vietinė valiuta (Ekvadore, Kuboje, Panamoje, Rytų Timore ir Salvadore – USD).

(**) Briuselis ir Liuksemburgas = 100 %.

(***) Dėl nestabilumo šalyje arba duomenų nepatikimumo informacija nepateikiama.

Trečiojoje šalyje dirbančių Europos Sąjungos pareigūnų, laikinųjų darbuotojų ir sutartininkų atlyginimams taikomų korekcinų koeficientų tarpinis atnaujinimas ⁽¹⁾

(2021/C 501/07)

2021 M. VASARIO MĖN.

Darbo vietos šalis	Ekonominis paritetas 2021 m. vasario mėn.	Valiutos kursas 2021 m. vasario mėn. (*).	Korekcinis koeficientas 2021 m. vasario mėn. (**).
Angola	589,9	791,848	74,5
Argentina	63,5	105,071	60,4
Baltarusija	2,058	3,1137	66,1
Brazilija	3,357	6,5857	51,0
Čilė	625,3	884,964	70,7
Gambija	49,59	61,9	80,1
Gvatemala	7,709	9,40629	82,0
Haitis	110,6	88,66	124,7
Iranas	74 065	50 782,2	145,8
Kazachstanas	340,5	510,99	66,6
Kenija	102,8	133,87	76,8
Kirgizija	59,03	102,532	57,6
Libanas (***)	0	0	0
Liberija	318,3	206,157	154,4
Mauritanija	29,42	43,74	67,3
Mozambikas	57,91	91,205	63,5
Pakistanas	124	194,861	63,6
Kataras	4,823	4,40112	109,6
San Tomė ir Prinsipė	23,35	24,5	95,3
Pietų Sudanas	382,8	214,757	178,2
Sudanas	242,4	67,0489	361,5
Turkija	4,29	8,9313	48

(*) 1 EUR = x vienetų vietinė valiuta, išskyrus šias šalis, kuriose naudojamas USD: nė viena iš lentelėje nurodytų šalių.

(**) Briuselis ir Liuksemburgas = 100.

(***) Dėl nestabilumo šalyje arba duomenų nepatikimumo informacija nepateikiama.

⁽¹⁾ 2021 m. spalio 18 d. Eurostato ataskaita dėl ES delegacijose Sąjungai nepriklausančiose šalyse dirbančių Europos Sąjungos pareigūnų, laikinųjų darbuotojų ir sutartininkų atlyginimams taikomų korekcinų koeficientų tarpinio atnaujinimo pagal Europos Sąjungos pareigūnams ir kitiems tarnautojams taikytinų Tarnybos nuostatų 64 straipsnį ir X ir XI priedus (Ares(2021) 6358373).
Daugiau informacijos apie metodiką pateikta Eurostato interneto svetainėje (Statistics Database > Economy and finance > Prices > Correction coefficients).

2021 M. KOVO MĖN.

Šalis	Ekonominis paritetas 2021 m. kovo mėn.	Valiutos kursas 2021 m. kovo mėn. (*).	Korekcinis koeficientas 2021 m. kovo mėn. (**).
Alžyras	101,3	160,981	62,9
Argentina	67,6	109,328	61,8
Armėnija	439,7	635,79	69,2
Kosta Rika	586,1	746,135	78,6
Kuba	0,9966	1,2225	81,5
Džibutis	212,1	216,94	97,8
Dominikos Respublika	42,96	70,1701	61,2
Hondūras	20,91	29,4451	71,0
Jamaika	130	182,341	71,3
Madagaskaras	3 485	4 542,09	76,7
Malavis	646,6	948,171	68,2
Malaizija	3,588	4,9383	72,7
Meksika	14,07	25,3424	55,5
Namibija	13,37	18,1101	73,8
Nikaragva	31,29	42,7001	73,3
Sudanas	263,9	455,786	57,9
Tanzanija	2 112	2 792,58	75,6
Turkmėnistanas	5,046	4,27875	117,9
Urugvajus	39,3	52,5431	74,8
Zambija	12,06	26,3531	45,8

(*) 1 EUR = x vienetų vietinė valiuta, išskyrus šias šalis, kuriose naudojamas USD: Kuba

(**) Briuselis ir Liuksemburgas = 100.

2021 M. BALANDŽIO MĖN.

Šalis	Ekonominis paritetas 2021 m. balandžio mėn.	Valiutos kursas 2021 m. balandžio mėn. (*).	Korekcinis koeficientas 2021 m. balandžio mėn. (**).
Angola	632,7	733,915	86,2
Argentina	72,34	107,747	67,1
Brazilija	3,562	6,7685	52,6
Gruzija	2,208	3,9545	55,8
Kosovas	0,5604	1	56,0
Malis	513,8	655,957	78,3
Sudanas	295,3	449,551	65,7

(*) 1 EUR = x vienetų vietinė valiuta, išskyrus šias šalis, kuriose naudojamas USD: nė viena iš lentelėje nurodytų šalių.

(**) Briuselis ir Liuksemburgas = 100.

2021 M. GEGUŽĖS MĖN.

Šalis	Ekonominis paritetas 2021 m. gegužės mėn.	Valiutos kursas 2021 m. gegužės mėn (*).	Korekcinis koeficientas 2021 m. gegužės mėn (**).
Argentina	76,7	113,127	67,8
Kolumbija	2 388	4 438,75	53,8
Gana	5,729	6,9259	82,7
Gajana	175,8	252,82	69,5
Indija	68,65	89,8545	76,4
Iranas	78 712	50 941,8	154,5
Kirgizija	62,67	102,849	60,9
Liberija	295,9	208,004	142,3
Mozambikas	61,43	69,49	88,4
Pakistanas	132,3	186,418	71,0
Panama	0,9818	1,2129	80,9
Peru	3,443	4,64844	74,1
Sudanas	341	472,51	72,2
Trinidadas ir Tobagas	6,197	8,40095	73,8
Zambija	12,74	26,9319	47,3

(*) 1 EUR = x vietinių vietinė valiuta, išskyrus šias šalis, kuriose naudojamas USD: Panama

(**) Briuselis ir Liuksemburgas = 100

2021 M. BIRŽELIO MĖN.

DARBO VIETOS ŠALIS	Ekonominis paritetas 2021 m. birželio mėn.	Valiutos kursas 2021 m. birželio mėn (*).	Korekcinis koeficientas 2021 m. birželio mėn (**).
Angola	678,6	786,826	86,2
Argentina	81,28	114,718	70,9
Armėnija	464,1	637,42	72,8
Beninas	561,2	655,957	85,6
Kongo Demokratinė Respublika	3 214	2 413,12	133,2
Dominikos Respublika	45,22	69,5214	65,0
Ekvadoras	0,8716	1,2142	71,8
Gambija	52,34	61,61	85,0
Honkongas	10,63	9,4246	112,8
Jamaika	136,9	180,552	75,8
Kazachstanas	361,2	523,01	69,1
Kenija	109,2	131,447	83,1

Madagaskaras	3 689	4 567,50	80,8
Nikaragva	32,88	42,6317	77,1
Nigerija	397,0	501,483	79,2
Sudanas	376,0	506,910	74,2

(*) 1 EUR = x vietinių vietinė valiuta, išskyrus šias šalis, kuriose naudojamas USD: Ekvadoras.

(**) Briuselis ir Liuksemburgas = 100.

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS
ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

**Pranešimas apie antidempingo tyrimo dėl importuojamų Indijos ir Turkijos kilmės keraminių
plytelių inicijavimą**

(2021/C 501/08)

Europos Komisija (toliau – Komisija) gavo skundą, pateiktą pagal 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas) 5 straipsnį, kuriame teigiama, kad Indijos ir Turkijos (toliau – nagrinėjamosios šalys) kilmės keraminės plytelės yra importuojamos dempingo kaina ir dėl to daroma žala ⁽²⁾ Sąjungos pramonei.

1. Skundas

Skundą 2021 m. lapkričio 3 d. pateikė Europos keraminių plytelių gamintojų asociacija (EUROFER) (toliau – CET arba skundo pateikėjas). Skundas pateiktas Sąjungos keraminių plytelių pramonės vardu, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 5 straipsnio 4 dalyje.

Suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje pateikiama nekonfidenciali skundo versija ir Sąjungos gamintojų skundo rėmimo lygio analizė. Šio pranešimo 5.6 skirsnyje pateikiama informacija apie suinteresuotųjų šalių galimybę susipažinti su byla.

2. Tiriamasis produktas

Šiame tyrime nagrinėjamas produktas – keraminės šaligatvio arba grindinio plytelės ir grindų plytelės, kokliai arba sienų apdailos plytelės; keraminiai mozaikos kubeliai ir panašūs dirbiniai, pritvirtinti arba nepritvirtinti prie pagrindo; apdailos keramika (toliau – tiriamasis produktas).

Visos suinteresuotosios šalys, norinčios pateikti informacijos apie produkto apibrėžtą sritį, privalo tai padaryti per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos ⁽³⁾.

3. Įtarimas dėl dempingo

Kaip įtariama, dempingo kaina importuojamas produktas yra Indijos ir Turkijos (toliau – nagrinėjamosios šalys) kilmės tiriamasis produktas, kurio KN kodai šiuo metu yra 6907 21 00, 6907 22 00, 6907 23 00, 6907 30 00 ir 6907 40 00. Šie KN kodai pateikiami tik kaip informacija. Šio tyrimo aprėptis priklauso nuo 2 skirsnyje pateiktos tiriamojo produkto apibrėžties.

⁽¹⁾ OL L 176, 2016 6 30, p. 21.

⁽²⁾ Bendras terminas „žala“, kaip nustatyta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 1 dalyje, reiškia materialinę žalą pramonei, materialinės žalos pramonei grėsmę arba materialines kliūtis pramonei kurtis.

⁽³⁾ Nuorodos į šio pranešimo paskelbimą yra nuorodos į jo paskelbimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Kadangi nėra patikimų duomenų apie nagrinėjamųjų šalių vidaus rinkos kainas, įtarimas dėl dempingo grindžiamas tiriamojo produkto apskaičiuotos normaliosios vertės (gamybos sąnaudų, pardavimo, bendrųjų ir administracinių (PBA) išlaidų ir pelno) palyginimu su pardavimo eksportui į Sąjungą kaina (gamintojo kaina EXW sąlygomis).

Remiantis šiuo palyginimu apskaičiuoti dempingo skirtumai yra reikšmingi nagrinėjamosioms šalims.

4. Įtarimas dėl žalos ir priežastinis ryšys

Skundo pateikėjas pateikė įrodymų, kad tiriamojo produkto importas iš nagrinėjamųjų šalių apskritai padidėjo absoliučiaisiais skaičiais ir pagal rinkos dalį.

Iš skundo pateikėjo pateiktų įrodymų matyti, kad importuojamo tiriamojo produkto kiekis ir kainos, be kitų padarinių, padarė neigiamą poveikį Sąjungos pramonės kainų lygiui ir užimamai rinkos daliai, todėl darė didelę neigiamą įtaką bendriems Sąjungos pramonės veiklos rezultatams.

5. Procedūra

Informavusi valstybes nares ir nustačiusi, kad skundą pateikė Sąjungos pramonė ar kad skundas buvo pateiktas jos vardu ir kad yra pakankamai įrodymų, pagrindžiančių tyrimo inicijavimą, Komisija inicijuoja tyrimą pagal pagrindinio reglamento 5 straipsnį.

Atliekant tyrimą bus nustatyta, ar nagrinėjamųjų šalių kilmės tiriamasis produktas yra importuojamas dempingo kaina ir ar šis importas dempingo kaina padarė arba gali padaryti žalą Sąjungos pramonei.

Jei tyrimo išvados tai patvirtins, bus tiriama, ar priemonių nustatymas neprieštarautų Sąjungos interesams pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnį.

Komisija taip pat atkreipia šalių dėmesį į paskelbtą pranešimą ⁽⁴⁾ dėl COVID-19 protrūkio padarinių antidempingo ir antisubsidijų tyrimams, kuris gali būti taikomas šiam tyrimui.

5.1. Tiriamasis laikotarpis ir nagrinėjamasis laikotarpis

Atliekant dempingo ir žalos tyrimą bus nagrinėjamas 2020 m. liepos 1 d. – 2021 m. birželio 30 d. laikotarpis (toliau – tiriamasis laikotarpis). Tiriant žalai įvertinti svarbias tendencijas bus nagrinėjamas laikotarpis nuo 2018 m. sausio 1 d. iki tiriamojo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamasis laikotarpis).

5.2 Pastabos dėl skundo ir tyrimo inicijavimo

Visos suinteresuotosios šalys, norinčios pateikti pastabų dėl skundo (įskaitant klausimus, susijusius su žala ir priežastiniu ryšiu) arba aspektų, susijusių su tyrimo inicijavimu (įskaitant skundo rėmimo lygį), privalo tai padaryti per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

Prašymai išklausti dėl tyrimo inicijavimo turi būti pateikti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

5.3. Dempingo nustatymo procedūra

Komisijos tyrime kviečiami dalyvauti tiriamąjį produktą iš nagrinėjamųjų šalių eksportuojantys gamintojai ⁽⁵⁾.

⁽⁴⁾ Pranešimas dėl COVID-19 protrūkio poveikio antidempingo ir antisubsidijų tyrimams (OL C 86, 2020 3 16, p. 6).

⁽⁵⁾ Eksportuojantis gamintojas – bet kuri nagrinėjamųjų šalių bendrovė, gaminanti ir į Sąjungos rinką tiesiogiai ar per trečiąją šalį eksportuojanti tiriamąjį produktą, taip pat ir visos su ja susijusios bendrovės, dalyvaujančios gaminant, vidaus rinkoje parduodant ar eksportuojant tiriamąjį produktą.

5.3.1. Eksportuojančių gamintojų tyrimas

5.3.1.1. Tirtiniems nagrinėjamųjų šalių eksportuojantiems gamintojams taikoma procedūra

a) Atranka

Atsižvelgdama į tai, kad nagrinėjamose šalyse gali būti daug su šiuo tyrimu susijusių eksportuojančių gamintojų, ir siekdama baigti tyrimą per teisės aktuose nustatytą terminą, Komisija gali sumažinti tirtinų eksportuojančių gamintojų skaičių iki pagrįsto skaičiaus, atrinkdama tik kai kuriuos iš jų (šis procesas dar vadinamas atranka). Atranka bus vykdoma pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį.

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina, ir, jei būtina, atrinkti bendroves, visi eksportuojantys gamintojai arba jų vardu veikiantys atstovai prašomi per 7 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos Komisijai pateikti informaciją apie savo bendrovę (-es). Ši informacija turi būti teikiama per TRON.tdi (TRON) adresu https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/AD684_SAMPLING_FORM_FOR_EXPORTING_PRODUCER. Informacija apie prisijungimą prie TRON pateikiama 5.6 ir 5.8 skirsniuose.

Kad gautų informaciją, kurią mano esant reikalingą eksportuojančių gamintojų atrankai, Komisija taip pat kreipėsi į nagrinėjamųjų šalių valdžios institucijas ir gali kreiptis į visas žinomas eksportuojančių gamintojų asociacijas.

Jei atranka būtina, eksportuojantys gamintojai gali būti atrinkami remiantis didžiausia tipiška eksporto į Sąjungą apimtimi, kurią galima pagrįstai ištirti per turimą laiką. Apie atrinktas bendroves Komisija, jei tinkama, per nagrinėjamųjų šalių valdžios institucijas praneš visiems žinomiems eksportuojantiems gamintojams, nagrinėjamųjų šalių valdžios institucijoms ir eksportuojančių gamintojų asociacijoms.

Gavusi eksportuojantiems gamintojams atrinkti reikalingą informaciją, Komisija praneš susijusioms šalims savo sprendimą dėl to, ar jie atrinkti. Jei nenurodyta kitaip, atrinkti eksportuojantys gamintojai užpildytą klausimyną turės pateikti per 30 dienų nuo pranešimo apie sprendimą dėl jų atrinkimo dienos.

Komisija prie suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtos bylos pridės pastabą dėl atrinktų bendrovių. Visos pastabos dėl atrinktų bendrovių turi būti gautos per 3 dienas nuo pranešimo apie sprendimą dėl atrinkimo dienos.

Eksportuojantiems gamintojams skirtą klausimyno kopija pateikiama suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2559).

Klausimynas taip pat bus pateiktas visoms žinomoms eksportuojančių gamintojų asociacijoms ir nagrinėjamųjų šalių valdžios institucijoms.

Nedarant poveikio galimybei taikyti pagrindinio reglamento 18 straipsnį, eksportuojantys gamintojai, kurie sutiko, kad gali būti atrinkami, bet nebuvo atrinkti, laikomi bendradarbiaujančiais eksportuojančiais gamintojais (toliau – neatrinkti bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai). Nedarant poveikio 5.3.1.1 skirsnio b punktui, antidempingo muitas, kuris gali būti taikomas neatrinktų bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų importuojamiems produktams, neviršys vidutinio svertinio dempingo skirtumo, nustatyto atrinktiems eksportuojantiems gamintojams ⁽⁶⁾.

b) Neatrinktiems eksportuojantiems gamintojams taikomas individualus dempingo skirtumas

Pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 dalį neatrinkti bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai gali prašyti, kad Komisija jiems nustatytų individualų dempingo skirtumą. Jei nenurodyta kitaip, norėdami, kad būtų nustatytas individualus dempingo skirtumas, eksportuojantys gamintojai turi užpildyti klausimyną ir tinkamai jį užpildę grąžinti per 30 dienų nuo pranešimo apie atrinktas bendroves dienos. Eksportuojantiems gamintojams skirtą klausimyno kopija pateikiama suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2559). Komisija nagrinės, ar neatrinktiems bendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams gali būti nustatytas individualus muitas pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalį.

⁽⁶⁾ Vadovaujantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 6 dalimi, į visus nulinius ir *de minimis* skirtumus ir į skirtumus, nustatytus pagrindinio reglamento 18 straipsnyje aprašytomis aplinkybėmis, nebus atsižvelgta.

Tačiau nustatyti individualų dempingo skirtumą prašantys neatrinkti bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai turėtų žinoti, kad Komisija vis dėlto gali nuspręsti individualaus dempingo skirtumo jiems nenustatyti, jei, pavyzdžiui, neatrinktų bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų būtų tiek daug, kad toks nustatymas pernelyg apsunkintų tyrimą ir trukdytų jį laiku užbaigti.

5.3.2. Nesusijusių importuotojų tyrimas ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾

Šiame tyrime kviečiami dalyvauti tiriamąjį produktą iš nagrinėjamųjų šalių į Sąjungą importuojantys nesusiję importuotojai.

Atsižvelgdama į tai, kad gali būti daug su šiuo tyrimu susijusių nesusijusių importuotojų, ir siekdama baigti tyrimą per teisės aktuose nustatytą terminą, Komisija gali sumažinti tirtinų nesusijusių importuotojų skaičių iki pagrįsto skaičiaus, atrinkdama tik kai kuriuos iš jų (šis procesas dar vadinamas atranka). Atranka bus vykdoma pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį.

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina, ir, jei būtina, atrinkti bendroves, visi nesusiję importuotojai arba jų vardu veikiantys atstovai prašomi per 7 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos Komisijai pateikti šio pranešimo priede prašomą informaciją apie savo bendrovę (-es).

Kad gautų informaciją, kurią mano esant reikalingą nesusijusių importuotojų atrankai, Komisija taip pat gali kreiptis į visas žinomas importuotojų asociacijas.

Jei atranka būtina, importuotojai gali būti atrenkami remiantis didžiausia tipiška tiriamojo produkto pardavimo Sąjungoje apimtimi, kurią galima pagrįstai ištirti per turimą laiką.

Gavusi atrankai reikalingą informaciją, Komisija praneš susijusioms šalims savo sprendimą dėl atrinktų importuotojų. Komisija prie suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtos bylos taip pat pridės pastabą dėl atrinktų bendrovių. Visos pastabos dėl atrinktų bendrovių turi būti gautos per 3 dienas nuo pranešimo apie sprendimą dėl atrinkimo.

Kad gautų informaciją, kurią mano esant reikalingą tyrimui, Komisija atrinktiems nesusijusiems importuotojams pateiks klausimynus. Jei nenurodyta kitaip, tos šalys užpildytą klausimyną privalo pateikti per 30 dienų nuo pranešimo apie sprendimą dėl atrinktų bendrovių dienos.

Importuotojams skirtą klausimyno kopija pateikiama suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2559).

⁽⁷⁾ Šis skirsnis skirtas tik su eksportuojančiais gamintojais nesusijusiems importuotojams. Su eksportuojančiais gamintojais susiję importuotojai turi užpildyti šiems eksportuojantiems gamintojams skirtą klausimyno I priedą. Pagal 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/2447, kuriuo nustatomos išsamios tam tikrų Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, nuostatų įgyvendinimo taisyklės, 127 straipsnį du asmenys laikomi susijusiais, jeigu: a) vienas iš jų yra kito asmens įmonės vadovas arba darbuotojas; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) trečiasis asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 % įstatinio kapitalo arba akcijų su balso teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai yra valdomi trečiojo asmens; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį arba h) jie yra vienos šeimos nariai (OL L 343, 2015 12 29, p. 558). Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminystės ryšiais: i) vyras ir žmona, ii) tėvai ir vaikai, iii) brolis ir sesuo (tikri ar turintys tik vieną bendrą tėvą ar motiną), iv) seneliai ir anūkai, v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia, vi) uošvis arba uošvė ir žentas arba marti, vii) svainis ir svainė. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, 5 straipsnio 4 dalį asmuo – tai fizinis asmuo, juridinis asmuo ir bet kuris asmenų susivienijimas, kuris nėra juridinis asmuo, tačiau pagal Sąjungos arba nacionalinę teisę pripažįstamas galinčiu atlikti teisinius veiksmus (OL L 269, 2013 10 10, p. 1).

⁽⁸⁾ Nesusijusių importuotojų pateikti duomenys taip pat gali būti naudojami dėl kitų šio tyrimo aspektų, ne vien dempingui nustatyti.

5.4. *Žalos nustatymo ir Sąjungos gamintojų tyrimo procedūra*

Nustatant žalą remiamasi tiesioginiais įrodymais ir objektyviai vertinama importo dempingo kaina apimtis, jo įtaka kainoms Sąjungos rinkoje ir poveikis Sąjungos pramonei. Siekiant nustatyti, ar Sąjungos pramonei padaryta žala, Komisijos tyrime kviečiami dalyvauti Sąjungos tiriamojo produkto gamintojai.

Atsižvelgdama į tai, kad yra daug susijusių Sąjungos gamintojų, ir siekdama baigti tyrimą per teisės aktuose nustatytą terminą, Komisija nusprendė sumažinti tirtinų Sąjungos gamintojų skaičių iki pagrįsto skaičiaus, atrinkdama tik kai kuriuos iš jų (šis procesas dar vadinamas atranka). Atranka vykdoma pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį.

Komisija preliminariai atrinko tam tikrus Sąjungos gamintojus. Išsamesnės informacijos pateikta suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje. Suinteresuotosios šalys raginamos teikti pastabas dėl preliminariai atrinktų bendrovių. Be to, kiti Sąjungos gamintojai ar jų vardu veikiantys atstovai, manantys, kad yra priežasčių, dėl kurių jie turėtų būti atrinkti, turi susisiekti su Komisija per 7 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Jei nenurodyta kitaip, visos pastabos dėl preliminariai atrinktų bendrovių turi būti gautos per 7 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

Apie galiausiai atrinktas bendroves Komisija praneš visiems žinomiems Sąjungos gamintojams ir Sąjungos gamintojų asociacijoms.

Jei nenurodyta kitaip, atrinkti Sąjungos gamintojai užpildytą klausimyną turės pateikti per 30 dienų nuo pranešimo apie sprendimą dėl jų atrinkimo dienos.

Sąjungos gamintojams skirto klausimyno kopija pateikiama suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2559).

5.5. *Sąjungos interesų vertinimo procedūra*

Nustačius, kad vykdomas dempingas ir dėl to padaryta žala, pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnį bus sprendžiama, ar antidempingo priemonių priėmimas neprieštarautų Sąjungos interesams. Sąjungos gamintojai, importuotojai ir jiems atstovaujančios asociacijos, naudotojai ir jiems atstovaujančios asociacijos, profesinės sąjungos ir vartotojams atstovaujančios organizacijos raginami teikti Komisijai informaciją apie tai, ar priemonių nustatymas neprieštarautų Sąjungos interesams. Kad galėtų dalyvauti tyrime, vartotojams atstovaujančios organizacijos turi įrodyti, kad jų veikla ir tiriamasis produktas yra objektyviai susiję.

Jei nenurodyta kitaip, su Sąjungos interesų vertinimu susijusi informacija turi būti pateikta per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Šią informaciją galima teikti laisva forma arba pildant Komisijos parengtą klausimyną. Klausimynų, įskaitant tiriamojo produkto naudotojams skirtą klausimyną, kopija pateikiama suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2559). Į informaciją, pateiktą pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnį, bus atsižvelgta tik tuomet, jei pateikiant ji bus pagrįsta faktiniais įrodymais.

5.6. *Suinteresuotosios šalys*

Kad galėtų dalyvauti tyrime, suinteresuotosios šalys, kaip antai eksportuojantys gamintojai, Sąjungos gamintojai, importuotojai ir jiems atstovaujančios asociacijos, naudotojai ir jiems atstovaujančios asociacijos, profesinės sąjungos ir vartotojams atstovaujančios organizacijos, turi įrodyti, kad jų veikla ir tiriamasis produktas yra objektyviai susiję.

Eksportuojantys gamintojai, Sąjungos gamintojai, importuotojai ir atstovaujančios asociacijos, pateikę informaciją pagal 5.3, 5.4 ir 5.5 skirsniuose aprašytas procedūras, bus laikomi suinteresuotosiomis šalimis, jei jų veikla ir tiriamasis produktas yra objektyviai susiję.

Kitos šalys galės dalyvauti tyrime kaip suinteresuotosios šalys tik nuo to momento, kai apie save praneš, ir su sąlyga, kad jų veikla ir tiriamasis produktas yra objektyviai susiję. Subjekto laikymas suinteresuotąja šalimi nedaro poveikio pagrindinio reglamento 18 straipsnio taikymui.

Suinteresuotosioms šalims susipažinti su byla galima per TRON.tdi adresu <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Kad gautumėte prieigą, laikykitės tame puslapyje pateiktų nurodymų ⁽⁹⁾.

5.7. ***Galimybė būti išklausytiems Komisijos tyrimo tarnybų***

Visos suinteresuotosios šalys gali prašyti būti išklausytos Komisijos tyrimo tarnybų.

Visi prašymai surengti klausymą turi būti teikiami raštu, juose turi būti nurodytos prašymo priežastys ir santrauka klausimų, kuriuos suinteresuotoji šalis nori aptarti per klausymą. Per klausymą bus nagrinėjami tik suinteresuotųjų šalių iš anksto raštu pateikti klausimai.

Klausymų tvarkaraštis:

- kad klausymas galėtų vykti iki laikinųjų priemonių nustatymo termino, prašymas turėtų būti pateiktas per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Klausymas paprastai surengiamas per 60 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos;
- pasibaigus negalutinių išvadų etapui prašymas turėtų būti pateiktas per 5 dienas nuo negalutinių išvadų atskleidimo arba informacinio dokumento pateikimo dienos. Klausymas paprastai surengiamas per 15 dienų nuo pranešimo apie atskleidimą dienos arba informacinio dokumento pateikimo dienos;
- galutinių išvadų etapu prašymas turėtų būti pateiktas per 3 dienas nuo galutinio faktų atskleidimo dienos. Klausymas paprastai surengiamas per laikotarpį, skirtą pastaboms dėl galutinio faktų atskleidimo pateikti. Papildomo galutinio faktų atskleidimo atveju prašymas turėtų būti pateikiamas, kai tik gaunamas papildomo galutinio faktų atskleidimo dokumentas. Tuomet klausymas paprastai surengiamas per pastaboms dėl atskleistų faktų pateikti skirtą terminą.

Nurodytu tvarkaraščiu nedaromas poveikis Komisijos tarnybų teisei tinkamai pagrįstais atvejais leisti rengti klausymus ne pagal tvarkaraštį ir Komisijos teisei tinkamai pagrįstais atvejais atsisakyti rengti klausymą. Jeigu Komisijos tarnybos atmes prašymą išklausti, atitinkamai šaliai bus pranešta apie tokio atsisakymo priežastis.

Iš principo per klausymus į bylą iki tol neįtraukta faktinė informacija nepristatoma. Vis dėlto, siekiant užtikrinti gerą administravimą ir sudaryti sąlygas Komisijos tarnyboms atlikti tyrimą, suinteresuotosios šalys gali būti paprašytos po klausymo pateikti naujos faktinės informacijos.

5.8. ***Rašytinės informacijos teikimo, užpildytų klausimynų siuntimo ir susirašinėjimo tvarka***

Prekybos apsaugos tyrimams atlikti Komisijai pateikiama informacija neturi būti saugoma autorių teisių. Prieš pateikdamos Komisijai informaciją ir (arba) duomenis, kurių autorių teisės priklauso trečiajai šaliai, suinteresuotosios šalys turi paprašyti autorių teisių subjekto specialaus leidimo, kuriuo būtų aiškiai leidžiama Komisijai: a) naudoti informaciją ir duomenis atliekant šį prekybos apsaugos tyrimą ir b) pateikti informaciją ir (arba) duomenis šio tyrimo suinteresuotosioms šalims taip, kad jos galėtų pasinaudoti savo teisėmis į gynybą.

Visa rašytinė informacija, įskaitant šiame pranešime prašomą informaciją, užpildytus klausimynus ir suinteresuotųjų šalių susirašinėjimą, kurią prašoma laikyti konfidencialia, ženklinama grifu „Neskelbtina“ ⁽¹⁰⁾. Šiam tyrimui informaciją teikiančių šalių prašoma nurodyti priežastis, dėl kurių prašoma informaciją laikyti konfidencialia.

Šalys, teikiančios neskelbtiną informaciją, pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnio 2 dalį privalo kartu pateikti nekonfidencialią tokios informacijos santrauką, paženklintą grifu „Suinteresuotosioms šalims susipažinti“. Santrauka turėtų būti pakankamai išsami, kad būtų galima tinkamai suprasti konfidencialios informacijos esmę.

⁽⁹⁾ Jei kiltų techninių problemų, kreipkitės į Prekybos pagalbos centrą e. paštu trade-service-desk@ec.europa.eu arba telefonu + 32 22979797.

⁽¹⁰⁾ Neskelbtinas dokumentas yra dokumentas, laikomas konfidencialiu pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnį ir PPO susitarimo dėl GATT 1994 VI straipsnio įgyvendinimo (Antidempingo susitarimo) 6 straipsnį. Toks dokumentas taip pat saugomas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 (OL L 145, 2001 5 31, p. 43) 4 straipsnį.

Jei konfidencialią informaciją teikianti šalis nenurodo tinkamos prašymo laikyti informaciją konfidencialia priežasties arba nepateikia reikiamos formos ir kokybės nekonfidencialios tokios informacijos santraukos, Komisija į tokią informaciją gali neatsižvelgti, nebent remiantis atitinkamais šaltiniais įrodoma, kad ši informacija yra teisinga.

Visą informaciją ir prašymus, įskaitant skenuotus įgaliojimus ir sertifikatus, suinteresuotosios šalys raginamos teikti per TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>). Naudodamos TRON.tdi arba e. paštą suinteresuotosios šalys sutinka su elektroninio informacijos teikimo taisyklėmis, nustatytomis dokumente „Susirašinėjimas su Europos Komisija nagrinėjant prekybos apsaugos bylas“, paskelbtame Prekybos GD svetainėje http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Suinteresuotosios šalys turi nurodyti savo pavadinimą, adresą, telefono numerį ir galiojantį e. pašto adresą, be to, jos turėtų užtikrinti, jog nurodytas e. pašto adresas būtų oficialios darbinės dėžutės, kuri kasdien tikrinama. Kai bus pateikti kontaktiniai duomenys, Komisija bendraus su suinteresuotosiomis šalimis tik per TRON.tdi arba e. paštą, nebent šios aiškiai nurodytų pageidaujančios visus dokumentus iš Komisijos gauti kitomis ryšio priemonėmis arba dokumentus dėl jų pobūdžio tektų siųsti registruotu paštu. Išsamesnių taisyklių ir informacijos dėl susirašinėjimo su Komisija, įskaitant informacijos teikimo per TRON.tdi ir e. paštą principus, suinteresuotosios šalys gali rasti minėtose susirašinėjimo su suinteresuotosiomis šalimis gairėse.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Office: CHAR 04/039
1049 Brussels
BELGIUM

Su Indija susijusiems dempingo klausimams skirtas e. paštas:

TRADE-AD684-DUMPING-INDIA@ec.europa.eu

Su Turkija susijusiems dempingo klausimams skirtas e. paštas:

TRADE-AD684-DUMPING-TURKEY@ec.europa.eu

Su žala ir Sąjungos interesais susijusiems klausimams, įskaitant šio pranešimo priedą, skirtas e. paštas:

TRADE-AD684-INJURY@ec.europa.eu

6. Tyrimo tvarkaraštis

Laikantis pagrindinio reglamento 6 straipsnio 9 dalies, tyrimas paprastai baigiamas per 13 mėnesių ir ne vėliau kaip per 14 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 1 dalį laikinosios priemonės paprastai gali būti nustatytos ne vėliau kaip per 7 mėnesius, tačiau bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per 8 mėnesius nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

Pagal pagrindinio reglamento 19a straipsnį Komisija pateiks informaciją apie numatomą laikinųjų muitų nustatymą likus 4 savaitėms iki laikinųjų priemonių nustatymo. Suinteresuotosios šalys galės per 3 darbo dienas raštu pateikti pastabų dėl skaičiavimų tikslumo.

Tais atvejais, kai Komisija ketina ne nustatyti laikinuosius muitus, bet tęsti tyrimą, suinteresuotosioms šalims informaciniu dokumentu bus pranešta apie muitų netaikymą likus 4 savaitėms iki pagrindinio reglamento 7 straipsnio 1 dalyje nustatyto termino pabaigos.

Jei nenurodyta kitaip, suinteresuotosios šalys per 15 dienų galės raštu pateikti pastabų dėl negalutinių išvadų arba informacinio dokumento ir per 10 dienų – dėl galutinių išvadų. Kai tinkama, papildomo galutinio faktų atskleidimo dokumente bus nurodytas terminas, per kurį suinteresuotosios šalys gali raštu teikti pastabas.

7. Informacijos pateikimas

Paprastai suinteresuotosios šalys informaciją gali pateikti tik laikydamosi šio pranešimo 5 ir 6 skirsniuose nustatytą tvarkaraščio. Teikiant bet kokią kitą į tuos skirsnius neįtrauktą informaciją, turėtų būti laikomasi šio tvarkaraščio:

- jei nenurodyta kitaip, visa informacija negalutinių išvadų etapu turėtų būti pateikta per 70 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos;
- jei nenurodyta kitaip, negalutinių išvadų etapu suinteresuotosios šalys neturėtų teikti naujos faktinės informacijos pasibaigus pastabų dėl atskleistų negalutinių išvadų arba informacinio dokumento pateikimo terminui. Pasibaigus šiam terminui suinteresuotosios šalys naują faktinę informaciją gali teikti, tik jei jos gali įrodyti, kad tokia nauja faktinė informacija būtina kitų suinteresuotųjų šalių pateiktiems faktiniams teiginiams paneigti, ir jei tokią naują faktinę informaciją galima patikrinti per tyrimui laiku baigtą likusį laiką;
- kad tyrimas būtų baigtas iki privalomų terminų, Komisija nepriims informacijos iš suinteresuotųjų šalių praėjus pastabų dėl galutinio faktų atskleidimo pateikimo terminui arba, jei taikytina, praėjus pastabų dėl papildomo galutinio faktų atskleidimo pateikimo terminui.

8. Galimybė teikti pastabas dėl kitų šalių pateiktos informacijos

Siekiant užtikrinti teises į gynybą, suinteresuotosioms šalims turėtų būti suteikta galimybė teikti pastabas dėl kitų suinteresuotųjų šalių pateiktos informacijos. Suinteresuotosios šalys gali teikti pastabas dėl klausimų, iškeltų kitų suinteresuotųjų šalių pateiktoje informacijoje, bet negali kelti naujų klausimų.

Tokios pastabos turėtų būti teikiamos laikantis šio tvarkaraščio:

- jei nenurodyta kitaip, visos pastabos dėl kitų suinteresuotųjų šalių iki laikinųjų priemonių nustatymo termino pateiktos informacijos turėtų būti pateiktos ne vėliau kaip 75 dieną nuo šio pranešimo paskelbimo dienos;
- jei nenurodyta kitaip, pastabos dėl kitų suinteresuotųjų šalių pateiktos informacijos, susijusios su atskleistomis negalutinėmis išvadomis arba pateiktu informaciniu dokumentu, turėtų būti pateiktos per 7 dienas nuo pastabų dėl negalutinių išvadų arba informacinio dokumento pateikimo termino;
- jei nenurodyta kitaip, pastabos dėl kitų suinteresuotųjų šalių pateiktos informacijos, susijusios su galutiniu faktų atskleidimu, turėtų būti pateiktos per 3 dienas nuo pastabų dėl galutinio faktų atskleidimo pateikimo termino. Jei nenurodyta kitaip, papildomo galutinio faktų atskleidimo atveju pastabos dėl kitų suinteresuotųjų šalių pateiktos informacijos, susijusios su papildomu galutiniu faktų atskleidimu, turėtų būti pateiktos per 1 dieną nuo pastabų dėl papildomo galutinio faktų atskleidimo pateikimo termino.

Nurodytu tvarkaraščiu nedaromas poveikis Komisijos teisei tinkamai pagrįstais atvejais prašyti suinteresuotųjų šalių pateikti papildomos informacijos.

9. Šiame pranešime nustatytų terminų pratęsimas

Prašyti pratęsti šiame pranešime nurodytus terminus reikėtų tik išimtinėmis aplinkybėmis ir jie bus pratęsti, tik jei bus tinkamai pagrįsti nurodžius tinkamą priežastį.

Bet kuriuo atveju terminas klausimyno atsakymams pateikti dažniausiai pratęsiamas daugiausia 3 dienomis ir paprastai ne daugiau kaip 7 dienomis.

Terminas, per kurį turi būti pateikta kita pranešime apie inicijavimą nurodyta informacija, gali būti pratęstas 3 dienomis, nebent įrodoma, kad yra išimtinių aplinkybių.

10. Nebendradarbiavimas

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą terminą arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį išvados (negalutinės arba galutinės, teigiamos arba neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją gali būti neatsižvelgiama ir remiamasi turimais faktais.

Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies ir todėl išvados grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotajai šaliai nei bendradarbiavimo atveju.

Atsakymo pateikimas ne kompiuterine forma nelaikomas nebendradarbiavimu, jeigu suinteresuotoji šalis įrodo, kad atsakymo pateikimas reikalingu būdu sudarytų pernelyg didelių sunkumų ar nepagrįstų papildomų išlaidų. Šiuo atveju suinteresuotoji šalis turėtų nedelsdama susisiekti su Komisija.

11. Bylas nagrinėjantis pareigūnas

Suinteresuotosios šalys gali prašyti, kad į bylos nagrinėjimą įsitrauktų prekybos bylas nagrinėjantis pareigūnas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas tikrina prašymus susipažinti su byla, ginčus dėl dokumentų konfidencialumo, prašymus pratęsti terminą ir visus kitus prašymus, susijusius su suinteresuotųjų šalių ir trečiųjų šalių teisėmis į gynybą, kurių gali būti pateikta tyrimo metu.

Bylas nagrinėjantis pareigūnas gali surengti klausymus ir veikti kaip suinteresuotosios (-ųjų) šalies (-ių) ir Komisijos tarnybų tarpininkas, kad būtų visapusiškai užtikrintos suinteresuotųjų šalių teisės į gynybą. Prašymai išklausti dalyvaujant bylas nagrinėjančiam pareigūnui turėtų būti teikiami raštu, o juose nurodomos prašymo priežastys. Bylas nagrinėjantis pareigūnas išnagrinės prašymų priežastis. Šie klausymai turėtų vykti tik tuo atveju, jei klausimai per tinkamą laiką nebuvo išspręsti su Komisijos tarnybomis.

Suinteresuotosios šalys raginamos laikytis šio pranešimo 5.7 skirsnyje nustatytų terminų, susijusių ir su bylas nagrinėjančio pareigūno įsitraukimu į bylą, įskaitant klausymus. Visi prašymai turi būti pateikti laiku ir nedelsiant, kad nebūtų trukdoma sklandžiai vykdyti tyrimus. Todėl prašyti, kad į bylos nagrinėjimą įsitrauktų bylas nagrinėjantis pareigūnas, suinteresuotosios šalys turėtų kuo greičiau, kai tik įvyksta įvykis, dėl kurio toks įsitraukimas yra pagrįstas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas išnagrinės prašymų įsitraukti į bylos nagrinėjimą priežastis, iškeltų klausimų pobūdį ir šių klausimų poveikį teisėms į gynybą, tinkamai atsižvelgdamas į poreikį užtikrinti gerą administravimą ir laiku baigti tyrimą.

Daugiau informacijos ir kontaktinius duomenis suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose Prekybos GD svetainėje <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

12. Asmens duomenų tvarkymas

Visi per šį tyrimą surinkti asmens duomenys bus naudojami laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725 ⁽¹⁾.

Pranešimas apie duomenų apsaugą, kuriuo visi asmenys informuojami apie asmens duomenų tvarkymą vykdant Komisijos prekybos apsaugos veiklą, pateikiamas Prekybos GD svetainėje <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>

⁽¹⁾ 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

PRIEDAS

- ☐ „Neskelbtina“
☐ „Suinteresuotosioms šalims susipažinti“
 (pažymėti tinkamą langelį)

ANTIDEMPINGO TYRIMAS DĖL IMPORTUOJAMŲ INDIJOS IR TURKIJOS KILMĖS KERAMINIŲ PLYTELIŲ**NESUSIJUSIŲ IMPORTUOTOJŲ ATRANKAI TEIKTINA INFORMACIJA**

Šios formos paskirtis – padėti nesusijusiems importuotojams pateikti pranešimo apie inicijavimą 5.3.2 skirsnyje nurodytai atrankai svarbią informaciją.

Formos versijos „Neskelbtina“ ir „Suinteresuotosioms šalims susipažinti“ turėtų būti grąžintos Komisijai, kaip nustatyta pranešime apie inicijavimą.

1. BENDROVĖS PAVADINIMAS IR KONTAKTINIAI DUOMENYS

Pateikite šiuos savo bendrovės duomenis:

Bendrovės pavadinimas	
Adresas	
Asmuo ryšiams	
E. paštas	
Telefonas	

2. APYVARTA IR PARDAVIMO APIMTIS

Nurodykite bendrą bendrovės apyvartą eurai (EUR), tiriamojo produkto, kaip apibrėžta pranešime apie inicijavimą, importo į Sąjungą ir perpardavimo Sąjungos rinkoje importavus iš Indijos ir Turkijos tiriamuoju laikotarpiu vertę eurai (EUR) ir kiekį kvadratiniais metrais (m²).

	Kiekis (m ²)	Vertė eurai (EUR)
Bendra jūsų bendrovės apyvarta eurai (EUR)		
Indijos kilmės tiriamojo produkto importas į Sąjungą		
Turkijos kilmės tiriamojo produkto importas į Sąjungą		
Tiriamojo produkto (visų šalių kilmės) importas į Sąjungą		
Iš Indijos importuoto tiriamojo produkto perpardavimas Sąjungos rinkoje		
Iš Turkijos importuoto tiriamojo produkto perpardavimas Sąjungos rinkoje		

3. JŪSŲ BENDROVĖS IR SUSIJUSIŲ BENDROVIŲ ⁽¹⁾ VEIKLA

Tiksliai aprašykite bendrovės ir visų susijusių bendrovių (išvardykite jas ir nurodykite ryšį su jūsų bendrove), dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant (eksportui ir (arba) vidaus rinkai) tiriamąjį produktą, veiklą. Prie tokios veiklos gali būti priskiriama (tačiau tuo neapsiribojama) tiriamojo produkto pirkimas, jo gamyba pagal subrangos sutartis arba jo perdirbimas ar prekyba juo.

Bendrovės pavadinimas ir vieta	Veikla	Ryšys

4. KITA INFORMACIJA

Pateikite kitą susijusią informaciją, kurią bendrovė mano esant naudingą Komisijai vykdant bendrovių atranką.

5. PATVIRTINIMAS

Pateikdama nurodytą informaciją bendrovė sutinka, kad gali būti atrenkama. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės užpildyti klausimyną ir leisti apsilankyti jos patalpose, kad būtų patikrinti jos atsakymai. Jeigu bendrovė nurodys nesutinkanti, kad gali būti atrenkama, tai bus laikoma atsisakymu bendradarbiauti atliekant tyrimą. Komisijos išvados dėl nebendradarbiaujančių importuotojų yra grindžiamos turimais faktais, todėl rezultatas bendrovei gali būti mažiau palankus nei bendradarbiavimo atveju.

Igaliotojo pareigūno parašas:

Igaliotojo pareigūno vardas, pavardė ir pareigos:

Data:

⁽¹⁾ Pagal 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/2447, kuriuo nustatomos išsamios tam tikrų Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, nuostatų įgyvendinimo taisyklės, 127 straipsnį du asmenys laikomi susijusiais, jeigu: a) vienas iš jų yra kito asmens įmonės vadovas arba darbuotojas; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) trečiasis asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 % įstatinio kapitalo arba akcijų su balso teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai yra valdomi trečiojo asmens; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį arba h) jie yra vienos šeimos nariai (OL L 343, 2015 12 29, p. 558). Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminystės ryšiais: i) vyras ir žmona, ii) tėvai ir vaikai, iii) brolis ir sesuo (tikri ar turintys tik vieną bendrą tėvą ar motiną), iv) seneliai ir anūkai, v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia, vi) uošvis arba uošvė ir žentas arba marti, vii) svainis ir svainė. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, 5 straipsnio 4 dalį asmuo – tai fizinis asmuo, juridinis asmuo ir bet kuris asmenų susivienijimas, kuris nėra juridinis asmuo, tačiau pagal Sąjungos arba nacionalinę teisę pripažįstamas galinčiu atlikti teisinius veiksmus (OL L 269, 2013 10 10, p. 1).

KITI AKTAI

EUROPOS KOMISIJA

Vyno sektoriaus produkto specifikacijos pakeitimo paraiškos, nurodytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013 105 straipsnyje, paskelbimas

(2021/C 501/09)

Šiuo paskelbimu suteikiama teisė pareikšti prieštaravimą paraiškai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013 ⁽¹⁾ 98 straipsnį per du mėnesius nuo šio paskelbimo dienos.

PRODUKTO SPECIFIKACIJOS PAKEITIMO PARAIŠKA

dell'Emilia / Emilia**PGI-IT-A0509-AM06****Paraiškos pateikimo data – 2019.1.2****1. Pakeitimui taikomos taisyklės**

Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 105 straipsnis. Reikšmingas pakeitimas

2. Pakeitimo aprašymas ir priežastys**2.1. Dviejų naujų vynuogių produktų kategorijų – „putojančio vyno“ ir „vytintų vynuogių vyno“ – įtraukimas**

Įtrauktos dvi naujos vynuogių produktų kategorijos: „putojantis vynas“ ir „vytintų vynuogių vynas“.

Emilijos regione nuo seno tradiciškai gaminama daug puikių vynų, priskiriamų tiek vytintų vynuogių vyno, tiek putojančio vyno kategorijoms. Jie gaminami vykdant antrinę fermentaciją butelyje ir (arba) taikant Charmat (arba Martinotti) metodą.

Leidus šiems produktams naudoti „dell'Emilia“ / „Emilia“ SGN, ne tik padidėtų tokių vynų ekonominė vertė, bet ir vartotojui būtų aiškiai nurodoma jų geografinė kilmė.

Šis pakeitimas susijęs su produkto specifikacijos 1 ir 6 straipsniais ir bendrojo dokumento 2.3 punktu (Vynuogių produktų kategorijos).

2.2. Naujų veislių įtraukimas

Prie į specifikaciją įtrauktų atitinkamų kategorijų, t. y. vyno, pusiau putojančio vyno („Frizzante“), putojančio vyno („Spumante“) ir vytintų vynuogių vyno („Passito“), taip pat iš dalies raugintos vynuogių misos nurodytos naujos vynuogių veislės, t. y. „Fogarina“, „Moscato Bianco“ ir „Spergola“.

Be to, veislės pavadinimas „Pignoletto“ pakeistas (be kita ko, visoje specifikacijoje) sinonimu „Grechetto Gentile“.

(¹) OL L 347, 2013 12 20, p. 671.

Priežastis: „Fogarina“, „Moscatto Bianco“ ir „Spergola“ – vietovėje seniai auginamos vietinės veislės. Šios naujos veislės įtrauktos po ilgų tyrimų, siekiant išnaudoti šių veislių vertę.

Antai „Fogarina“ ir „Spergola“ įtrauktos po to, kai gamybos vietovėje, kur šios vietinės veislės buvo naudojamos ir anksčiau, jos buvo atgaivintos, išgrynintos ir patobulintos. Jos dažniausiai derinamos su kitomis, labiau paplitusiomis vynuogių veislėmis. Neseniai vėl atradus ir rinktiniais klonais pagerinus šias vynuogių veisles, gaminami aukštos kokybės išskirtinių savybių vynai.

Veislės pavadinimas „Pignoletto“ pakeistas sinonimu „Grechetto Gentile“, gamintojams nusprendus pagal galiojančius ES teisės aktus populiarinti „Pignoletto“ kaip saugomą kilmės vietos nuorodą.

Šis pakeitimas susijęs su produkto specifikacijos 1 ir 4 straipsniais ir bendrojo dokumento 7 skirsniu (Pagrindinės vynuogių veislės).

2.3. *Be odelių fermentuoto („vinificato in bianco“) „Pinot Nero“ įtraukimas kaip naujos rūšies ir kaip „Chardonnay“ ir „Pinot Bianco“ rūšims skirtos papildomos veislės*

Įtrauktos naujos rūšys: be odelių fermentuotas „Pinot Nero“, be odelių fermentuotas „Pinot Nero Frizzante“ ir be odelių fermentuotas „Pinot Nero Spumante“.

Priežastis: šios rūšys atspindi ilgaamžę Emilijos regiono vyndarystės tradiciją. Dėl „Pinot Nero“ vynuogių fermentavimo be odelių baltieji vynai skleidžia malonų aromatą su elegantiškais pokvapiais, o pusiau putojantys ir putojantys vynai pasidengia plona, ilgai išliekančia puta.

Šis pakeitimas susijęs su produkto specifikacijos 2 ir 6 straipsniais ir bendrojo dokumento 4 skirsniu (Vyno aprašymas) ir 5.1 punktu (Vyno gamybos metodai).

2.4. *Su nuoroda ir pateikimu susijusių nuostatų dėl dviejų ar daugiau vynuogių veislių nurodymo etiketėje įtraukimas*

Įtrauktos nuostatos, kuriomis leidžiama pagal galiojančius ES teisės aktus etiketėje nurodyti dvi ar daugiau vynuogių veislių, visų pirma reikalavimas, kad ne pagrindinių veislių vynuogės sudarytų bent 15 % vynuogių, iš kurių pagamintas vynas, nors susijusioje nuostatoje (Reglamento (EB) Nr. 607/2009 62 straipsnio 1 dalies c punkto ii papunktyje) toks minimalusis reikalavimas nenustatytas.

Tokia nuostata siekiama užtikrinti, kad vartotojui nebūtų teikiama klaidinanti informacija. Todėl tam, kad veislė būtų nurodyta etiketėje, ji turi sudaryti bent 15 % viso kiekio ir taip prisidėti prie vyno savybių.

Ši ribojamoji nuostata atitinka Reglamento (EB) Nr. 607/2009 70 straipsnio 1 dalį.

Į 1 straipsnį įtrauktos vynų rūšys, prie kurių nurodomos dvi ar daugiau vynuogių veislių iš tame straipsnyje išvardytų vienos veislės rūšių.

Atlikus šį pakeitimą ir įtraukus kai kurias rūšis, prie kurių nurodomos dvi ar daugiau vietovėje tradiciškai auginamų vynuogių veislių, siekiama specifikacijoje nurodyti tai, kas ir taip leidžiama pagal ES teisės aktus. Vis dėlto šioms rūšims negalima naudoti vynuogių veislės „Lambrusco“, nes ši veislė vietovėje svarbiausia ir tipiškiausia. Taigi ji naudojama vien iš „Lambrusco“ gaminamo vyno rūšims, siekiant išlaikyti iš tos veislės vynuogių pagamintų vynų ypatumus.

Šis pakeitimas susijęs su produkto specifikacijos 7 straipsniu ir bendrojo dokumento 2.9 punktu (Kitos sąlygos. Sąlygos aprašymas).

2.5. „Lambrusco“ rūšims skirtų vynuogių veislių derinio atnaujinimas

Atsižvelgiant į reikalavimą, kad tam tikros „Lambrusco“ šeimos veislės kartu ar atskirai sudarytų 85 % vynuogių, iš kurių gaminamos „Lambrusco“ vyno rūšys, į esamą leidžiamų veislių sąrašą („Lambrusco Salamino“ ir (arba) „Lambrusco di Sorbara“, ir (arba) „Lambrusco Grasparossa“, ir (arba) „Lambrusco Marani“, ir (arba) „Lambrusco Maestri“, ir (arba) „Lambrusco Montericco“, ir (arba) „Lambrusco Viadanese“, ir (arba) „Lambrusco Oliva“) įtrauktos veislės „Lambrusco a Foglia Frastagliata“ ir (arba) „Lambrusco Barghi“, ir (arba) „Lambrusco dal Peduncolo Rosso“ („Terrano“ sinonimas), kurios taip pat tradiciškai auginamos „dell'Emilia“ / „Emilia“ SGN teritorijoje.

Šis pakeitimas susijęs su produkto specifikacijos 2 straipsniu ir bendrojo dokumento 2.7 punktu (Pagrindinės vyninių vynuogių veislės).

2.6. Gamybos vietovės išplėtimas

Išplėsta vynuogių auginimo vietovė: dėl visų į specifikaciją įtrauktų produktų rūšių (išskyrus iš „Lambrusco“ gaminamas rūšis) įtraukta ir Bolonijos provincijos teritorija dešiniajame Silaro upės krante.

Minėtosios vietovės aplinka panaši į likusios gamybos vietovės dalies aplinką. Išplėtus ir sujungus vynininkystės veiklą, joje dabar gaminami tokių pat juslinių ir kokybinių savybių vynai.

Šis pakeitimas susijęs su produkto specifikacijos 3 straipsniu ir bendrojo dokumento 2.6 punktu (Nustatyta geografinė vietovė).

2.7. Naujų veislių vynuogių išeigos iš hektaro ir mažiausios natūralios alkoholio koncentracijos (tūrio %) nurodymas

Remiantis per penkerius metus iki pateikiant paraišką surinktais faktiniais duomenimis, nurodyta naujų veislių („Fogarina“, „Moscato“ ir „Spergola“) didžiausia išeiga iš hektaro ir mažiausia natūrali alkoholio koncentracija (tūrio %).

Šis pakeitimas susijęs su produkto specifikacijos 4 straipsniu ir bendrojo dokumento 2.5.2 punktu (Didžiausia išeiga).

2.8. Vyno gamybos taisyklės. Formalūs pakeitimai (nauja formuluotė). Su vynu gamyba gretimose vietovėse susijusios nukrypti leidžiančios nuostatos

Pakeista teksto formuluotė siekiant pagerinti jo struktūrą ir panaikinti pasenusią nuostatą.

ES nukrypti leidžianti nuostata, kuria SGN vynus buvo leidžiama gaminti ne vien artimiausioje nustatytos geografinės vietovės kaimynystėje, nustojo galioti 2012 m. gruodžio 31 d. ir buvo panaikinta.

Nustatyta ir apibrėžta nukrypti leidžiančių nuostatų, kuriomis gamintojams pagal Reglamento (EB) Nr. 607/2009 6 straipsnio 4 dalies b punktą leidžiama vykdant perdirbimo operacijas taip pat naudotis vietovėje greta vynuogių auginimo vietovės esančia perdirbimo infrastruktūra, taikymo sritis.

Konkrečiai nustatyta, kad vynas gali būti gaminamas ne tik 3 straipsnyje apibrėžtoje vynuogių auginimo vietovėje, bet ir gretimose Ravenos, Forli-Čezenos, Mantujos ir Kremonos provincijose.

Šis pakeitimas susijęs su produkto specifikacijos 5 straipsniu ir bendrojo dokumento 2.9 punktu (Kitos sąlygos. Su gamyba nustatytoje geografinėje vietovėje susijusi nukrypti leidžianti nuostata).

2.9. Nuostatos dėl sodrinimo ir ne gamybos vietovėje pagamintų produktų naudojimo

Nustatytos už išdėstytašias ankstesnėje specifikacijoje griežtesnės taisyklės dėl sodrinimo, kuriose teigiama, kad sodrinimui naudojama koncentruota vynuogių misa turi būti pagaminta iš 3 straipsnyje nustatytoje gamybos vietovėje užaugintų vynuogių.

Už ankstesniasias griežtesnės taisyklės nustatytos ir dėl produktų, pagamintų iš ne gamybos vietovėje užaugintų vynuogių, naudojimo (paisant Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 93 straipsnio 1 dalies b punkto ii papunktyje leidžiamos didžiausios 15 % ribinės vertės): nustatyta, kad bent 85 % žaliavų, naudojamų gaminant visus į specifikaciją įtrauktus produktus, įskaitant saldinimui ir antrinei fermentacijai naudojamus produktus, turi būti iš gamybos vietovės.

Šiais pakeitimais siekiama užtikrinti, kad galutinis produktas, kurio bent 85 % turi būti pagaminta iš gamybos teritorijoje užaugintų vynuogių, dabar atitiktų ir pirmiau nurodytą reikalavimą, kad bent 85 % jo kiekio būtų pagaminta iš tos vietovės produktų (įskaitant saldinimui ir antrinei fermentacijai naudojamus produktus), antraip gatavame vyne šis procentas gali nesiekti 85 %. Taigi šia kokybine priemone siekiama gamybos procese padidinti produktų iš gamybos vietovės naudojimą (vyno pradinės gamybos grandyje ir (arba) sodrinimo, ir (arba) saldinimo, ir (arba) antrinės fermentacijos etapais), net jei ES taisyklės ne tokios griežtos. Taip šiomis nuostatomis siekiama sustiprinti ryšį su aplinka.

Šis pakeitimas susijęs su produkto specifikacijos 5 straipsniu ir bendrojo dokumento 2.5.1 punktu (Vyno gamybos metodai).

2.10. „Passito“ rūšių vyno ir vynuogių išeigos santykio įtraukimas

Nustatyta, kad įtrauktų naujų „Passito“ rūšių gatavame vyne didžiausia vynuogių išeiga turi būti 50 %. Taip pat įtraukta nuostata, kuria draudžiama tokį vyną sodrinti ar saldinti.

Taip siekiama reglamentuoti šios ypatingos rūšies vyną, kurio gatavo produkto ir vynuogių išeigos santykis (daugiausia 50 %) dėl vynuogių džiovinimo būdo (vytinimo) yra nedidelis, palyginti su kitomis rūšimis.

Šis pakeitimas susijęs su produkto specifikacijos 5 straipsniu ir bendrojo dokumento 2.4 punktu (Vynų aprašymas).

2.11. Nuostatos dėl fermentacijos ir (arba) antrinės fermentacijos laikotarpio įtraukimas

Įtraukta aktualius nacionalinės ir ES teisės aktus atitinkanti nuostata, susijusi su fermentacija ir antrine fermentacija, vykdoma po vynuogių derliaus nuėmimo metų gruodžio 31 d.

Šiuo pakeitimu siekiama užtikrinti, kad į specifikaciją įtrauktų įvairių vyno produktų fermentacija ir antrinė fermentacija būtų leidžiama po vynuogių derliaus nuėmimo metų gruodžio 31 d. ir iki kitų metų birželio 30 d., kontrolės įstaigai pateikus atitinkamus pranešimus – taip gamintojai galėtų geriau valdyti savo vyno atsargas.

Šis pakeitimas susijęs su produkto specifikacijos 5 straipsniu. Dėl šio pakeitimo bendrasis dokumentas nekeičiamas.

2.12. Vartojamų vynų savybės

Kaip reikalaujama susijusiais teisės aktais (Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 94 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunktis), aprašytos visų į specifikaciją įtrauktų produktų rūšių – ir naujų, ir nurodytųjų esamoje specifikacijoje – analitinės ir juslinės savybės.

Šis pakeitimas susijęs su produkto specifikacijos 6 straipsniu ir bendrojo dokumento 2.4 punktu (Vynų aprašymas).

2.13. Su nuoroda ir pateikimu susijęs tradicinio termino „Vendemmia Tardiva“ (vėlai nuimamas derlius) vartojimas

Nustatyta, kad laikantis susijusių ES ir nacionalinės teisės aktų etiketėje turi būti rašomas tradicinis terminas „Vendemmia Tardiva“.

Šis pakeitimas susijęs su produkto specifikacijos 7 straipsniu. Dėl šio pakeitimo bendrasis dokumentas nekeičiamas.

2.14. Pakavimas

Atlikus formalų pakeitimą, teksto formuluotė pakeista taip, kad būtų išplėsta esamų nuostatų dėl talpyklų ir sandarinimo sistemų naudojimo taikymo sritis, įtraukiant ir iš dalies raugintos vynuogių misos kategoriją.

Straipsnis iš dalies pakeistas ir dėl to, kad būtų reglamentuojamas pusiau putojantiems vynams skirtų grybo formos kamščių naudojimas: visų pirma, laikantis nacionalinės ir ES teisės aktų, kamštį ir butelio kakliuką juosiančios folijos kapsulės ilgis apribotas iki 7 cm, kad pusiau putojančių vynų pakuotė skirtųsi nuo putojančių vynų pakuočių – pastarųjų folijos kapsulės paprastai būna ilgesnės (10–12 cm).

Šis pakeitimas susijęs su produkto specifikacijos 8 straipsniu. Dėl šio pakeitimo bendrasis dokumentas nekeičiamas.

2.15. Ryšys su geografinė vietovė

Atsižvelgiant į 3 straipsnyje aprašytos gamybos vietovės išplėtimą, papildyta informacija apie ryšį su geografinė vietovė.

Be to, atitinkamai papildytas skirsnis, kuriame aprašomas produkto kokybinių savybių ryšys su geografinė aplinka. Taip atsižvelgiama į įtrauktas naujas rūšis (visų pirma „Passito“ ir putojančius vynus).

Šis pakeitimas susijęs su produkto specifikacijos 9 straipsniu ir bendrojo dokumento 2.8 punktu (Ryšys su geografinė vietovė).

2.16. Kontrolės įstaigų duomenys

Atnaujinti kontrolės įstaigos duomenys: ministerijos Žemės ūkio maisto produktų kokybės užtikrinimo ir sukčiavimo prevencijos centrinė inspekcija pakeista įgaliotąja kontrolės įstaiga „Valoritalia s.r.l.“.

Šis pakeitimas susijęs su produkto specifikacijos 10 straipsniu. Dėl šio pakeitimo bendrasis dokumentas nekeičiamas.

BENDRASIS DOKUMENTAS

1. Produkto pavadinimas

dell'Emilia

Emilia

2. Geografinės nuorodos tipas

SGN – saugoma geografinė nuoroda

3. Vynuogių produktų kategorijos

1. Vynas

4. Putojantis vynas

8. Pusiau putojantis vynas

11. Iš dalies rauginta vynuogių misa

15. Vytintų vynuogių vynas

4. Vyno (-ų) aprašymas

1. „dell'Emilia“ / „Emilia Bianco“ (vyno kategorija), taip pat gali būti nurodoma viena ar kelios vynuogių veislės

Spalva – įvairaus intensyvumo šiaudų geltona.

Aromatas – pakankamai intensyvus. Vyrauja gėlių ir (arba) vaisių kvapai, kurie skiriasi pagal naudotų vynuogių veisles ir augimo aplinką.

Skonis – nuo sauso iki saldaus, ryškus.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 10,00 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 13,00 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	3,5 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

2. „dell'Emilia“ / „Emilia Bianco Frizzante“, taip pat gali būti nurodoma viena ar kelios vynuogių veislės

Puta – gyva, greitai išsisklaidanti.

Spalva – šiaudų geltona.

Aromatas – pakankamai intensyvus. Daugiausia juntami šviežių gėlių ir vaisių kvapai, kurie skiriasi pagal naudotų vynuogių veisles.

Skonis – nuo sauso iki saldaus, ryškus.

Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 10 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 13,00 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	3,5 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

3. „dell'Emilia“ / „Emilia Rosso“ (vyno kategorija), taip pat gali būti nurodoma viena ar kelios vynuogių veislės, išskyrus „Lambrusco“

Spalva – įvairaus intensyvumo rubino raudona.

Aromatas – vyninis. Juntami daugiau ar mažiau sunokusių vaisių kvapai, kartais ir gėlių, daugiausia našlaičių, pokvapiai, taip pat prieskonių kvapai, kurie priklauso nuo naudotų vynuogių veislių ir augimo aplinkos.

Skonis – sausas, glotnus ir tinkamai subalansuoto rūgštumo.

Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 10,00 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 17,00 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	3,5 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

4. „dell'Emilia“ / „Emilia Rosso Frizzante“, taip pat gali būti nurodoma viena ar kelios vynuogių veislės, išskyrus „Lambrusco“

Puta – gyva, greitai išsisklaidanti.

Spalva – įvairaus intensyvumo rubino raudona.

Aromatas – vyninis. Juntami šviežių vaisių ir gėlių pokvapiai.

Skonis – nuo sauso iki saldaus, ryškus ir maloniai gaivus.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 10 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 17 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	3,5 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

5. „dell'Emilia“ / „Emilia Rosso Novello“, taip pat gali būti nurodoma vynuogių veislė, išskyrus „Lambrusco“

Spalva – šviesi rubino raudona.

Aromatas – vyninis. Aiškiai juntami vaisių kvapai.

Skonis – glotnus ir tinkamai subalansuoto rūgštumo.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 11 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 17 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	3,5 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

6. „dell'Emilia“ / „Emilia Rosato“ (vyno kategorija)

Spalva – įvairaus intensyvumo ir skirtingų atspalvių rožinė.

Aromatas – vyrauja vaisių kvapai.

Skonis – nuo sauso iki saldaus, tinkamai subalansuoto glotnumo ir gaivumo, ryškus.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 10 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 14 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	3,5 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

7. „dell'Emilia“ / „Emilia Rosato Frizzante“

Puta – gyva, greitai išsisklaidanti.

Spalva – įvairaus intensyvumo ir skirtingų atspalvių rožinė.

Aromatas – švelnūs gėlių pokvapiai ir ryškesni vaisių kvapai.

Skonis – nuo sauso iki saldaus, tinkamai subalansuoto glotnumo ir gaivumo, ryškus.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 10 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 14 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	3,5 g/l vyno rūgštis
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

8. „dell'Emilia“ / „Emilia Bianco Spumante“, taip pat gali būti nurodoma viena ar kelios vynuogių veislės, išskyrus „Lambrusco“

Putas – plona ir ilgai išliekanti.

Spalva – įvairaus intensyvumo šiaudų geltona.

Aromatas – subtilus, kvapnus ir ryškus. Juntami gėlių ir vaisių kvapai.

Skonis – nuo be cukrio briuto iki saldaus, gaivus, harmoningas su švelniu mielių poskoniu.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 11 %;

Mažiausias be cukrio ekstrakto kiekis – 16 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	5 g/l vyno rūgštis
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

9. „dell'Emilia“ / „Emilia Bianco Passito“, taip pat gali būti nurodoma vynuogių veislė

Spalva – aukso geltonumo, kartais gintarinio atspalvio.

Aromatas – subtilus.

Skonis – maloniai saldus ar pusiau saldus, šiltas, aksominis, kartais švelniai gaivus.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 16 %, iš jų bent 12 % faktinė alkoholio koncentracija.

Mažiausias be cukrio ekstrakto kiekis – 18 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4,5 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

10. „dell'Emilia“ / „Emilia Bianco“ iš dalies rauginta vynuogių misa, taip pat gali būti nurodoma vynuogių veislė

Puta – gyva, greitai išsisklaidanti.

Spalva – šiaudų geltona.

Aromatas – pakankamai intensyvus. Daugiausia juntami šviežių gėlių ir vaisių kvapai, kurie skiriasi pagal naudotų vynuogių veisles.

Skonis – saldus.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 10,5 %;

Faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %) – mažiausia 1 %, didžiausia 6,3 %.

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 13 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	3,5 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

11. „dell'Emilia“ / „Emilia Rosso Spumante“, taip pat gali būti nurodoma viena ar kelios vynuogių veislės, išskyrus „Lambrusco“

Puta – plona ir ilgai išliekanti.

Spalva – įvairaus intensyvumo rubino ar granato raudona.

Aromatas – švelnus, subtilus ir įvairialypis. Juntami gėlių pokvapiai.

Skonis – nuo becukrio briuto iki saldaus, gaivus, harmoningas su švelniu mielių poskoniu.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 11 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 18 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	5 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

12. „dell'Emilia“ / „Emilia Rosso Passito“, taip pat gali būti nurodoma vynuogių veislė

Spalva – ryškaus granatų raudonumo.

Aromatas – subtilus.

Skonis – maloniai saldus ar pusiau saldus, šiltas, aksominis, kartais švelniai gaivus.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 16 %, iš jų bent 12 % faktinė alkoholio koncentracija.

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 18 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

13. „dell'Emilia“ / „Emilia Rosso“ iš dalies rauginta vynuogių misa, taip pat gali būti nurodoma vynuogių veislė, išskyrus „Lambrusco“

Puta – gyva, greitai išsisklaidanti.

Spalva – įvairaus intensyvumo rubino raudona.

Aromatas – vyninis. Juntami šviežių vaisių ir gėlių pokvapiai.

Skonis – saldus, ryškus, maloniai gaivus.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 10,5 %;

Faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %) – mažiausia 1 %, didžiausia 6,3 %.

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 17 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	3,5 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

14. „dell'Emilia“ / „Emilia Rosato Spumante“

Puta – plona ir ilgai išliekanti.

Spalva – įvairaus intensyvumo rožinė.

Aromatas – subtilus, išsiskiriantis gėlių ir vaisių pokvapiais.

Skonis – nuo becukrio briuto iki saldaus, gaivus, harmoningas su švelniu mielių poskoniu.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 11 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 16 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	5 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

15. „dell'Emilia“ / „Emilia Rosato“ iš dalies rauginta vynuogių misa

Spalva – įvairaus intensyvumo rubino raudona.

Aromatas – vyninis. Juntami šviežių vaisių ir gėlių pokvapiai.

Skonis – saldus, ryškus, maloniai gaivus.

Faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %) – mažiausia 1 %, didžiausia 6,3 %.

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 15 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	

Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	3,5 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

16. „dell'Emilia“ / „Emilia Lambrusco Rosso Frizzante“

Puta – gyva, greitai išsisklaidanti.

Spalva – įvairaus intensyvumo rubino ar granato raudona.

Aromatas – subtilus, kvapnus ir ryškus, juntami gėlių kvapai.

Skonis – nuo sauso iki saldaus, glotnus ir tinkamai subalansuoto rūgštumo.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 10,5 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 18 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	5,5 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

17. „dell'Emilia“ / „Emilia Lambrusco Rosso Spumante“

Puta – plona ir ilgai išliekanti.

Spalva – įvairaus intensyvumo rubino ar granato raudona.

Aromatas – švelnus, subtilus ir įvairialypis. Juntami gėlių pokvapiai.

Skonis – nuo becukrio briuto iki saldaus, gaivus, harmoningas su švelniu mielių poskoniu.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 11 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 18 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	5,5 g/l vyno rūgšties

Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

18. „dell'Emilia“ / „Emilia Lambrusco Rosso Novello Frizzante“

Puta – gyva, greitai išsisklaidanti.

Spalva – šviesi rubino raudona.

Aromatas – vyninis. Aiškiai juntami vaisių kvapai.

Skonis – nuo sauso iki saldaus, glotnus ir tinkamai subalansuoto rūgštumo.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 11 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 17 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

19. „dell'Emilia“ / „Emilia Lambrusco Rosso“ iš dalies rauginta vynuogių misa

Puta – gyva, greitai išsisklaidanti.

Spalva – įvairaus intensyvumo rubino raudona.

Aromatas – vyninis. Juntami šviežių vaisių ir gėlių pokvapiai.

Skonis – saldus, ryškus, maloniai gaivus.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 10,5 %;

Faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %) – mažiausia 1 %, didžiausia 6,3 %.

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 17 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	3,5 g/l vyno rūgšties

Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

20. „dell'Emilia“ / „Emilia Lambrusco Rosato Frizzante“

Puta – gyva, greitai išsisklaidanti.

Spalva – įvairaus intensyvumo rožinė.

Aromatas – malonus, aštrus, kvapnus ir ryškus, juntami gėlių ir vaisių kvapai.

Skonis – nuo sauso iki saldaus, sodrus ir gaivus, ryškus.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 10,5 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 16 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	5,5 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

21. „dell'Emilia“ / „Emilia Lambrusco Rosato Spumante“

Puta – plona ir ilgai išliekanti.

Spalva – įvairaus intensyvumo rožinė. Aromatas – subtilus, išsiskiriantis gėlių ir vaisių pokvapiais.

Skonis – nuo becukrio briuto iki saldaus, gaivus, harmoningas su švelniu mielių poskoniu.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 11 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 16 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	5,5 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

22. „dell'Emilia“ / „Emilia Lambrusco Frizzante“ (fermentuotas be odelių)

Puta – gyva, greitai išsisklaidanti.

Spalva – šiaudų geltona.

Aromatas – subtilus, kvapnus ir ryškus, juntami gėlių kvapai.

Skonis – nuo sauso iki saldaus, sodrus ir gaivus, intensyvus, harmoningas.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 10,5 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 16 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

23. „dell'Emilia“ / „Emilia Lambrusco Spumante“ (fermentuotas be odelių)

Puta – plona ir ilgai išliekanti.

Spalva – šiaudų geltona.

Aromatas – švelnus, subtilus ir įvairialypis. Juntami gėlių pokvapiai.

Skonis – nuo becukrio briuto iki saldaus, gaivus, harmoningas su švelniu mielių poskoniu.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 11 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 16 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

24. „dell'Emilia“ / „Emilia Lambrusco Novello Frizzante“ (fermentuotas be odelių)

Puta – gyva, greitai išsisklaidanti.

Spalva – šiaudų geltona.

Aromatas – vyninis. Aiškiai juntami vaisių kvapai.

Skonis – nuo sauso iki saldaus, glotnus ir tinkamai subalansuoto rūgštumo.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 11 %;

Mažiausias bendrasis rūgštingumas – 4,0 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

25. „dell'Emilia“ / „Emilia Lambrusco“ (fermentuota be odelių) iš dalies rauginta vynuogių misa

Puta – gyva, greitai išsisklaidanti.

Spalva – šiaudų geltona.

Aromatas – vyninis. Juntami šviežių vaisių ir gėlių pokvapiai.

Skonis – saldus, ryškus, maloniai gaivus.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 10,5 %;

Faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %) – mažiausia 1 %, didžiausia 6,3 %.

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 16 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	3,5 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

26. „dell'Emilia“ / „Emilia Pinot Nero“ (fermentuotas be odelių)

Spalva – ryški šiaudų geltona.

Aromatas – subtilus, kvapnus, aromatingas.

Skonis – sausas, sodrus ir gaivus, harmoningas.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 10,5 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 15 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

27. „dell'Emilia“ / „Emilia Pinot Nero Frizzante“ (fermentuotas be odelių)

Puta – gyva, greitai išsisklaidanti.

Spalva – ryški šiaudų geltona.

Aromatas – švelnus, subtilus su aiškiai juntamais vaisių pokvapiais.

Skonis – sausas, sodrus ir gaivus, harmoningas.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 10,5 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 15 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	5 g/l vyno rūgšties
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

28. „dell'Emilia“ / „Emilia Pinot Nero Spumante“ (fermentuotas be odelių)

Puta – plona ir ilgai išliekanti.

Spalva – šiaudų geltona.

Aromatas – subtilus.

Skonis – nuo becukrio briuto iki sauso, gaivus, harmoningas, švelnaus mielių poskonio.

Mažiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) – 11 %;

Mažiausias becukrio ekstrakto kiekis – 15 g/l.

Analitiniai parametrai, kurie nėra nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, atitinka nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytus apribojimus.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	5 g/l vyno rūgštis
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

5. Vyno gamybos metodai

a) Pagrindiniai vynininkystės metodai

1. Sodrinimas – saldinimas ir antrinė fermentacija

Susijęs vynininkystės metodų apribojimas

Laikantis ES ir nacionalinės teisės aktuose nustatytų apribojimų ir tvarkos, natūrali alkoholio koncentracija (tūrio %) gali būti padidinama sodrinant koncentruota vynuogių misa, kuri turi būti pagaminta iš vynuogių, užaugintų nustatytoje gamybos vietovėje, arba koncentruota rektifikuota vynuogių misa.

„dell'Emilia“ / „Emilia“ tipinė geografinė nuoroda suteikiama tik atitinkamų kategorijų vynuogių produktams, kurių bent 85 % produktų arba vyno pradinės gamybos grandyje naudojamų produktų, įskaitant saldinimui ir antrinei fermentacijai naudojamus produktus, yra pagaminta nustatytoje gamybos vietovėje.

2. „Pinot Nero“ vynuogių fermentacija be odelių

Specifinis vynininkystės metodas

Pusiau putojantys ir putojantys vynai tradiciškai gaminami, „Pinot Nero“ vynuoges fermentuojant be odelių. „Pinot Nero“ vynuoges fermentuojant be odelių, gaunamas baltos spalvos vynas, kuriam būdingas malonus aromatas su elegantiškais pokvapiais ir ilgai išliekanti plona puta.

b) Didžiausia išeiga

1. „Bianco“, „Rosso“, „Rosato“, „Fogarina“, „Fortana“, „Lambrusco“, „Montù“, „Trebiano“ (visos įtrauktos rūšys, išskyrus „Passito“) –

232 hektolitrai iš hektaro.

2. „Alionza“, „Ancellotta“, „Moscato Bianco“, „Grechetto Gentile“ (visos įtrauktos rūšys, išskyrus „Passito“) –

208 hektolitrai iš hektaro.

3. „Malvasia“ iš „Malvasia di Candia Aromatica“ (visos įtrauktos rūšys, išskyrus „Passito“) –

192 hektolitrai iš hektaro.

4. „Chardonnay“, „Spergola“ (visos įtrauktos rūšys, išskyrus „Passito“) –

184 hektolitrai iš hektaro.

5. „Barbera“, „Cabernet Franc“, „Sangiovese“, „Sauvignon“ (visos įtrauktos rūšys, išskyrus „Passito“) –

168 hektolitrai iš hektaro.

6. „Cabernet Sauvignon“, „Malbo Gentile“, „Malvasia Bianca“, „Marzemino“, „Merlot“ (visos įtrauktos rūšys, išskyrus „Passito“) –

160 hektolitrus iš hektaro.

7. „Pinot Bianco“, „Pinot Grigio“, „Pinot Nero“, „Riesling Italico“ (visos įtrauktos rūšys, išskyrus „Passito“) –

160 hektolitrus iš hektaro.

8. „Bianco Passito“, „Rosso Passito“, „Fogarina Passito“ –

145 hektolitrai iš hektaro.

9. „Grechetto Gentile Passito“ –

130 hektolitrus iš hektaro.

10. „Malvasia Passito“ iš „Malvasia di Candia Aromatica“ –

120 hektolitrus iš hektaro.

11. „Spergola Passito“ –

115 hektolitrus iš hektaro.

12. „Sauvignon Passito“ –

105 hektolitrai iš hektaro.

13. „Malbo Gentile Passito“, „Marzemino Passito“ –

100 hektolitrus iš hektaro.

6. Nustatyta geografinė vietovė

Vietovė, kurioje auginamos vynuogės, naudojamos gaminti saugoma geografinė nuoroda „dell'Emilia“ / „Emilia“ žymimiems vynams ir iš dalies raugintoms vynuogių misoms, apima visą Bolonijos, Feraros, Modenos, Parmos, Pjačencos ir Emilijos Redžo administracinę teritoriją. Bolonijos provincijoje saugoma geografinė nuoroda „dell'Emilia“ / „Emilia“ gali būti žymimos dešiniajame Silaro upės krante auginamos vynuogės, iš kurių gaminami minėtąja nuoroda žymimi vynuogių produktai (išskyrus iš „Lambrusco“ gaminamų produktų rūšis).

7. Pagrindinė (-ės) vyninių vynuogių veislė (-ės)

„Albana B.“

„Alicante N.“

„Alionza B.“

„Ancellotta N. – Lancellotta“

„Barbera N.“

„Bervedino B.“

„Biancame B. – Bianchello“

„Bombino Bianco B. – Bonbino“

„Bonarda N. – Uva Rara“

„Cabernet Franc N. – Cabernet“

„Cabernet Sauvignon N. – Cabernet“

„Canina Nera N. – Canina“

„Centesimino N.“

„Chardonnay B.“

„Ciliegiolo N. – Morettone“

„Cornacchia N.“

„Croatina N. – Bonarda“

„Dolcetto N.“
„Durella B. – Durello“
„Ervi N.“
„Famoso B.“
„Fiano B.“
„Forgiarin N.“
„Fortana N. – Uva d'Oro“
„Gamay N.“
„Garganega B. – D'Oro B.“
„Groppello Gentile N. – Groppello“
„Lambrusco Barghi N. – Lambrusco“
„Lambrusco Benetti N. – Lambrusco“
„Lambrusco Gasparossa N. – Groppello Gasparossa“
„Lambrusco Gasparossa N. – Lambrusco“
„Lambrusco Maestri N. – Lambrusco“
„Lambrusco Marani N. – Lambrusco“
„Lambrusco Montericco N. – Lambrusco“
„Lambrusco Oliva N. – Lambrusco“
„Lambrusco Salamino N. – Lambrusco“
„Lambrusco Viadanese N. – Lambrusco“
„Lambrusco a Foglia Frastagliata N. – Enantio N.“
„Lambrusco a Foglia Frastagliata N. – Lambrusco“
„Lambrusco di Sorbara N. – Lambrusco“
„Lanzesa B.“
„Malbo Gentile N.“
„Malvasia Istriana B. – Malvasia“
„Malvasia Bianca di Candia B. – Malvasia“
„Malvasia di Candia Aromatica B. – Malvasia“
„Malvasia Rosa Rs.“
„Manzoni Bianco B. – Incrocio Manzoni 6.0.1 3 B.“
„Marsanne B.“
„Marzemino N. – Berzamino“
„Marzemino N. – Berzemino“
„Melara B.“
„Merlese N.“
„Montepulciano N.“
„Montù B. – Montuni“
„Moscato Bianco B. – Moscato“
„Mostosa B.“
„Müller Thurgau B. – Riesling x Sylvaner“
„Negretto N.“
„Ortrugo B.“

„Pelagos N.“
„Perla dei Vivi N.“
„Petit Verdot N.“
„Pignoletto B. – Alionzina“
„Pignoletto B. – Grechetto Gentile“
„Pinot Bianco B. – Pinot“
„Pinot Grigio – Pinot“
„Pinot Nero N. – Pinot“
„Raboso Veronese N. – Raboso“
„Rebo N.“
„Refosco dal Peduncolo Rosso N. – Refosco“
„Riesling Italico B. – Riesling“
„Riesling Renano B. – Riesling“
„Ruggine B.“
„Sangiovese N. – Sangiovese“
„Santa Maria B.“
„Sauvignon B. – Sauvignon Blanc“
„Scarsafoglia B.“
„Sgavetta N.“
„Spergola B.“
„Syrah N. – Shiraz“
„Termarina N.“
„Terrano N. – Lambrusco dal Peduncolo Rosso“
„Tocai Friulano B.“
„Traminer Aromatico Rs“
„Trebbianina B.“
„Trebbiano Modenese B. – Trebbiano“
„Trebbiano Romagnolo B. – Trebbiano“
„Trebbiano Toscano B. – Biancame B.“
„Trebbiano Toscano B. – Trebbiano“
„Uva del Fantini N.“
„Uva del Tundé N.“
„Uva Longanesi N.“
„Uva Tosca N.“
„Verdea B. – Colombana Bianca“
„Verdicchio Bianco B. – Verdicchio“
„Vernaccina B.“
„Veruccese N.“

8. Ryšys (-iai) su geografinėmis vietovėmis

- 8.1. „dell'Emilia“ / „Emilia“ – vynu, putojančio vynu, pusiau putojančio vynu, iš dalies raugintos vynuogių misos, vytintų vynuogių vynu kategorijos

Geografinės vietovės duomenys

Susiję gamtiniai veiksniai

Visų į specifikaciją įtrauktų kategorijų „dell'Emilia“ / „Emilia“ SGN vynu gamybos vietovė apima visą Bolonijos, Feraros, Modenos, Parmos, Pjačencos ir Emilijos Redžo provincijų administracinę teritoriją.

Dėl bendros krašto kilmės, reljefo ir padėties šiai vietai būdingos vienodos dirvožemio ypatybės ir klimato sąlygos, taigi visa vietovė puikiai tinka užsiimti vynininkyste – ji čia klesti. Dėl klimato sąlygų susiformavo vientisas kraštovaizdis, todėl visoje vietovėje, kurioje gaminami „dell'Emilia“ / „Emilia“ SGN vynai, vynuogynuose daugiausia taikomi tokie pat auginimo būdai.

Atsižvelgiant į vietovę, auginamų vynuogių veisles, taip pat vynuogių auginimo ir vynininkystės tradicijas, vynuogynų esama įvairiame aukštyje: lygumose ir aukščiau. Mažiausiai vynuogynų yra aukštai Apeninuose, kur klimatas per šaltas.

Temperatūros modeliai vietovėje labai įvairūs: nuo subkontinentinio vidutinio (itin svarbaus vynuogių auginimo vietovėje) iki vėsiausio vidutinio.

Daugiausia 2–70 m aukštyje virš jūros lygio plytinti lyguma driekiasi nuo Po upės iki Adrijos jūros pakrantės ir tęsiasi iki pat plačių Apeninų slėnių, siekiančių 150 m aukštį virš jūros lygio. Lėkštuose priekalniuose ir sąnašinėje lygumoje, kuriems būdingos vertikalios nuogulos, daugiausia nuosėdų sunėša Apeninų upės ir upeliai, o vingiuotoje lygumoje ir deltos lygumoje nuosėdos susidarė dėl Po upės.

Metinis kritulių kiekis svyruoja nuo 600 iki 800 mm. Daugiausia kritulių iškrenta rudenį, kiek mažiau – pavasarį. Dažniausiai vandens ima trūkti vasarą, tačiau šį trūkumą sušvelnina didelis santykinis oro drėgnis ir natūralūs grūntinio vandens ištekliai. Didesniame aukštyje lietaus iškrenta daugiau: nuo maždaug 800 mm Apeninų pakraštyje, virš lygumų, iki daugiau nei 2 000 mm Apeninų viršukalnėse. Ten irgi būna daugiau lietingų dienų.

Istoriniai ir žmogiškieji veiksniai

Vynininkystės plėtra Emilijoje puikiai dokumentuota nuo romėnų laikų. Jos raida susijusi su laukinių ar vietinių vynuogių veislių domestikacija ir nuolat tobulinamais auginimo būdais, atskleidžiančiais glaudų žmonių veiklos ryšį su aplinkos veiksniais.

Per tūkstantį žmonijos istorijos metų susiformavo glaudūs vynininkystės ir žmogaus ryšiai, atsispindintys vietos kultūroje ir tradiciniuose ūkininkavimo bei vyndarystės metoduose, taip pat plačiau pasireiškiantys mene ir gastronomijoje.

Mokslinės ir technologinės pažangos pasiekta padedant Emilijos Redžo, Finale Emilijos ir Kastelfranko Emilijos techninėms žemės ūkio kolegijoms, kurios rengia mokymus ir rūpinasi naujų vynu gamybos metodų sklaida. Daug naudos šiuolaikiniam vynuogių auginimui duoda ne tik tokie mokymai ir sklaida – prie to svariai prisideda ir regiono vynuogių augintojai, diegiantys vynuogynų valdymo procesus ir metodus, kuriuose ekologinis ir ekonominis tvarumas dera su novatoriškais vyndarystės technologijomis.

8.2. „dell'Emilia“ / „Emilia“ – vyno kategorija

Informacija apie specifines produkto savybes, kurios gali būti susijusios su geografinė kilmė ir priežastiniu ryšiu su geografinė vietovė

Baltieji vynai „dell'Emilia“ / „Emilia“ yra šiaudų ar auksinės geltonos spalvos, kartais žalsvo ar vario atspalvio, kaip antai „Pinot Grigio“. Vynai išsiskiria subtiliu, švelniu aromatu. Juntami vaisių pokvapiai, būdingi naudotai pagrindinei vynuogių veislei, ypač tokioms aromatinėms ar pusiau aromatinėms veislėms kaip „Spergola“ ir „Trebiano“. Vynai būna nuo sausų iki saldžių, harmoningo, geros struktūros, gaivaus ir ryškaus skonio.

Vynai „dell’Emilia“ / „Emilia Rosato“ – rožinės spalvos, kurios intensyvumas priklauso nuo taikyto vyno gamybos proceso. Jų skonis – gaivus ir harmoningas, gali būti nuo sauso iki saldaus, subalansuoto rūgštumo.

Vynų „dell’Emilia“ / „Emilia Rosso“ spalva – įvairaus intensyvumo rubino raudona. Jų kvapas – vyninis. Priklausomai nuo vynuogių, iš kurių pagaminti vynai, veislės, juntamas gėlių arba vaisių aromatas. Skonis – harmoningas, geros struktūros, gali būti nuo sauso iki saldaus.

„Novello“ rūšies raudonųjų vynų aromatai ir skoniai susiję su tam tikra maceravimo anglies dioksidu technologija. Ji taikoma gaminant vyną iš vynuogių, siekiant sustiprinti vyno būdingąsias savybes ir tipinį vynuogių veislės skonį ir kvapą.

Vynų kokybinėms savybėms įtakos turi gamybos vietovės dirvožemis ir klimato sąlygos. Optimalų vynuogių sunokimą padeda užtikrinti vidutinis, vėsus ir vėjuotas klimatas, gerai drenuojamas dirvožemis ir pakankamas vandens kiekis, kurį lemia ir vasaros mėnesiais iškrentantys krituliai, taip pat dideli paros temperatūrų svyravimai vynuogėms nokstant. Dėl to vynuogės pasižymi tinkamu cukraus kiekiu ir rūgštingumu, o kartu ir kitomis kiekvienai veislei būdingomis kokybinėmis ir juslinėmis savybėmis, kurios gali atsispindėti ir iš jų pagamintuose vynuose.

Todėl priežastinis ryšys grindžiamas specifinėmis produkto savybėmis, kurias nulemia jo geografinė kilmė.

8.3. „dell’Emilia“ / „Emilia“ – putojančio vyno, pusiau putojančio vyno, iš dalies raugintos vynuogių misos kategorijos

Informacija apie specifines produkto savybes, kurios gali būti susijusios su geografinė kilmė ir priežastiniu ryšiu su geografinė vietovė

Putojančių ir pusiau putojančių vynų gamybos tradicija puoselėjama jau šimtus metų ir laikoma vietos vynininkystės pasididžiavimu. Itin rūpestingai auginant vynuoges, nuimant jų derlių ir iš jų gaminant bazinį vyną, o vėliau atliekant antrinę fermentaciją, putojantys ir pusiau putojantys vynai įgyja išskirtinių savybių – tampa subtilūs ir elegantiški.

Putojančių, pusiau putojančių vynų ir iš dalies raugintos vynuogių misos kokybę lemia vynuogės, kurios pasižymi kokybinėmis savybėmis, puikiai tinkančiomis šios rūšies vynui gaminti.

Dėl saikingo anglies dioksido išsiskyrimo, kurį nulemia natūrali fermentacija uždaroje talpyklose, atsiskleidžia pusiau putojančių baltųjų, rožinių ir raudonųjų vynų gaivumas ir šviežumas.

Dėl gamybos proceso specializacijos atsirado galimybė nustatyti veisles, kurių vynuogės labiausiai tinka būti perdirbtos į pusiau putojantį vyną ir kurioms, naudojant pažangiausių technologijų įrangą, gamybos proceso specializacijos atsirado galima taikyti antrinę fermentaciją. Šie veiksniai padėjo pagerinti galutinio produkto kokybę.

Tai pasakytina ir apie baltąją, raudonąją ar rožinę iš dalies raugintą vynuogių misą: ji gaminama Charmat (arba Martinotti) metodu, siekiant, kad galutinis produktas būtų gaivus ir nedidelės alkoholio koncentracijos.

Vynų kokybinėms savybėms įtakos turi gamybos vietovės dirvožemis ir klimato sąlygos. Optimalų vynuogių sunokimą padeda užtikrinti vidutinis, vėsus ir vėjuotas klimatas, gerai drenuojamas dirvožemis ir pakankamas vandens kiekis, kurį lemia ir vasaros mėnesiais iškrentantys krituliai, taip pat dideli paros temperatūrų svyravimai vynuogėms nokstant. Dėl to vynuogės pasižymi tinkamu cukraus kiekiu ir rūgštingumu, o kartu ir kitomis kiekvienai veislei būdingomis kokybinėmis ir juslinėmis savybėmis, kurios gali atsispindėti ir iš jų pagamintuose vynuose.

Todėl priežastinis ryšys grindžiamas specifinėmis produkto savybėmis, kurias nulemia jo geografinė kilmė.

8.4. „dell’Emilia“ / „Emilia“ – vytintų vynuogių vyno kategorija

Informacija apie specifines produkto savybes, kurios gali būti susijusios su geografinė kilmė ir priežastiniu ryšiu su geografinė vietovė

Priklausomai nuo naudojamos veislės, baltųjų vynu spalva gali būti nuo aukso geltonos iki gintarinės arba granato raudonos. Aromatas subtilus, išsiskiriantis vytintų vynuogių pokvapiais. Kartais kvapas aštrus, primenantis medų ir sunokusius vaisius. Skonis sodrus ir harmoningas, gali būti nuo sauso iki saldaus, tačiau daugumai vynu būdingas didesnis cukraus kiekis.

„Passito“ vynai gali būti gaminami iš visų baltųjų ir raudonųjų vynuogių veislių, bet dažniausiai naudojamos aromatinės vynuogių veislės („Moscato Giallo“, „Moscato Rosa“, „Traminer Aromatico“) ir pusiau aromatinės veislės („Goldtraminer“, „Nosiola“, „Riesling Renano“, „Sauvignon“ ir kt.).

Vynuogės džiovinamos specialiose džiovinimo patalpose, o vytinimo trukmė priklauso nuo to, kokio intensyvumo savybės atitinkamu metodu siekiama suteikti galutiniam produktui.

„Passito“ vynams naudojamas vynuogės gamintojas parenka atsižvelgdamas į konkrečias fizines ir kokybines kekės savybes.

Kekės, kuriose tarp vynuogių yra dideli tarpai, ypač tinka džiovinti. Jos atrenkamos vynuogyne, kai nuimamas derlius.

Džiovininti palankūs dideli paros temperatūrų svyravimai, ypač ryškūs vasaros pabaigoje ir rudenį.

Vynu kokybinėms savybėms įtakos turi gamybos vietovės dirvožemis ir klimato sąlygos. Optimalų vynuogių sunokimą padeda užtikrinti vidutinis, vėsus ir vėjuotas klimatas, gerai drenuojamas dirvožemis ir pakankamas vandens kiekis, kurį lemia ir vasaros mėnesiais iškrentantys krituliai, taip pat dideli paros temperatūrų svyravimai vynuogėms nokstant. Dėl to vynuogės pasižymi tinkamu cukraus kiekiu ir rūgštingumu, o kartu ir kitomis kiekvienai veislei būdingomis kokybinėmis ir juslinėmis savybėmis, kurios gali atsispindėti ir iš jų pagamintuose vynuose.

Todėl priežastinis ryšys grindžiamas specifinėmis produkto savybėmis, kurias nulemia jo geografinė kilmė.

9. Kitos pagrindinės sąlygos

Nukrypti leidžianti nuostata, susijusi su vyno gamyba ir perdirbimu nustatytoje geografinėje vietovėje

Teisinė sistema –

ES teisės aktai.

Kitų sąlygų tipas –

su gamyba nustatytoje geografinėje vietovėje susijusi nukrypti leidžianti nuostata.

Sąlygos aprašymas

Sąlygos aprašymas

Laikantis Reglamento (EB) Nr. 607/2009 6 straipsnio 4 dalies b punkte numatytos nukrypti leidžiančios nuostatos, iš dalies raugintos vynuogių misos ir visų kitų kategorijų „dell'Emilia“ / „Emilia“ SGN vynu gamybos procesas, įskaitant pusiau putojančio ir putojančio vyno gamybą ir antrinę fermentaciją, gali vykti ne tik nustatytoje geografinėje vietovėje, bet ir gretimose Ravenos, Forli-Čezenos, Mantujos ir Kremonos provincijose.

Dviejų ar daugiau vynuogių veislių nurodymas etiketėje

Teisinė sistema –

nacionalinės teisės aktai.

Kitų sąlygų tipas –

su ženkliniu susijusios papildomos nuostatos.

Sąlygos aprašymas

Sąlygos aprašymas

Kad „dell’Emilia“ / „Emilia“ SGN vynų pavadinimuose būtų galima nurodyti dviejų ar daugiau vynuogių veislių pavadinimus, kiekvienos ne pagrindinės veislės vynuogės turi sudaryti daugiau kaip 15 % viso produkto, o etiketėje veislės turi būti nurodytos mažėjančia tvarka pagal faktinį panaudotų vynuogių kiekį.

Tokiu būdu siekiama užtikrinti, kad taip pagaminti ir paženklininti vynai atspindėtų visų vynuogių veislių, iš kurių yra pagaminti, savybes ir vartotojui nebūtų teikiama klaidinanti informacija, nes susijusiame ES teisės akte (Reglamento (EB) Nr. 607/2009 62 straipsnio 1 dalies c punkto ii papunktyje) mažiausias naudojamų ne pagrindinių vynuogių veislių procentas nenustatytas.

Ši ribojamoji nuostata atitinka Reglamento (EB) Nr. 607/2009 70 straipsnio 1 dalį, kuria valstybėms narėms leidžiama produkto specifikacijoje nustatyti griežtesnes ženklinimo nuostatas, be kita ko, susijusias su vynuogių veislių nurodymu.

Produkto specifikacijos nuoroda

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/13479>

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)